

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

Proprietar: Societatea Anonimă p. editura ziarului Aradl Közlöny, înreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1—1938. Trlb. Arad.

ARAD, ANUL 53. No. 291.  
1938. decemher 28. szerda

Redactor responsabil:  
**SZ. JAKAB GÉZA**

## Bucuresti:

Az ország egész területén ismét megindult a havazás. Különösen Munteniában és Erdélyből jelentenek nagyobb hóviharakat. A hőmérséklet erősen lesüllyedt és a meteorológiai intézet szerint a fagy fokozódik. Az erős havazás következtében a telefon és táviró szolgálatában rendkívül nagy zavarok keletkeztek. Főképpen nehéz összeköttetést kapni Basarabiával, Dobrogeával, Olteniával és az ország északi vidékeivel. Hasonlóképpen zavarok mutatkoznak a külfölddel való beszállításoknál is. A hóvihár számos helyen feldöntötte a távbeszélő és táviró vezetékek oszlopait. A megrongált vezetékek helyreállításán munkások, tagok fáradoznak. Dobrogeával, Baragannal, valamint Braila, Galați, Buzau, Tulcea és Giurgiu városokkal egyelőre teljesen szünetel a távbeszélő és táviró összeköttetés. A magas hőmérséklet miatt a fővárosban a forgalmat csak nagy nehézségek árán lehet lebonyolítani. Bucuresti környékén a vilamos vezetékek a rájuk nehezedő hó és jégtömeg alatt leszakadtak, úgy hogy egyes külvárosok világítás nélkül maradtak. A vasut vezérigazgató-ságához beérkezett jelentések szerint a vasuti közlekedés az egész ország területén egyre nagyobb nehézségekbe ütközik. A gyorsvonatok jelentős késésekkel érkeznek végállomásaikra.

## Pozsony:

Hacha csehszlovák köztársasági elnök, aki hétfőn délelőtt indult el szlovákiai útjára, kedden délután szlovák területre érkezett. A határon Sidor Károly helyettes szlovák miniszterelnök és a közlekedésügyi miniszter szállottak fel a különvonatra. Délután fél 6 órakor érkezett a vonat Rózsahegyre, ahol az elnököt Tiso miniszterelnök üdvözölte. Itt Hacha elnök megkoszoruzta Hlinka sírját, majd tovább folytatta útját és este megérkezett Tátra Iomnicra.

Itt írjuk meg egyébként, hogy a Felvidéken, a szlovákiai határon levő Nagysurány Magyarországhoz került községben a szlovák lakosság karácsony első napján megjelent a csendőrségi lakatya előtt és követelte, hogy a községet csatolják vissza Szlovákiához. Hétfőn délelőtt a község szlovák lakosságának újabb nagyobb tömege jelent meg a csendőrség előtt és akkor már felfegyverkezve, fenyegető módon tüntettek Szlovákia mellett. A csendőrség tagjai sortűzet adtak le a tömegre, aminek következtében egy ember meghalt és többen súlyosan megsebesültek. A szlovák határ mentén levő Komját községben szintén voltak hasonló tüntetések. A magyar hatóságok azt hiszik, hogy a szlovák lakosság nyugtalansága szovjet—ukrán, agitátorok működésére vezethető vissza.

## Páris:

A radikális szocialista párt vezető politikusainak megállapítása szerint nem valószínű, hogy Paul Faure és Leon Blum közötti külpolitikai nézeteltérések veszélyeztetnék a szocialista párt egységét. Lehetséges, hogy Faure le fog mondani vezértitkári állásáról, hogy még jobban kidomborítsa a párt egységét. Hangsúlyozzák, hogy a külpolitikai téren Blumot nem követik egységesen a párt hívei, akik eddig habozás nélkül úgy cselekedtek, ahogy ő kívánta. Rendkívül fontosnak tartják azt a körülményt is, hogy Blum nem terjesztette be azt a határozati javaslatot, amely a kormány belpolitikájának bírálatáról szólt és amely a nemzeti koncentrációs kormány megalakulását akadályozta volna. A Leon Blum által beterjesztett határozati javaslat alapján a párt elhatározta, hogy csak olyan kormányt támogat, amelynek többsége köztársasági érzelmű politikusból áll és amely továbbra is hajlandó a demokráciát és a munkások jogait megvédeni.

Itt írjuk meg, hogy a francia szocialista párt három napos országos kongresszusa keddre vir-

## Közel száz halottja van a beszarábiai döbbenetes vasuti katasztrófának

Két, utasokkal zsufolt személyvonat rohant egymásba a téves forgalmi jelzések miatt

Ki volt a hibás a karácsonyfalvai szerencsétlenségnél?

Bucurestiből jelentik: Még el sem tisztították a karácsonyfalvai vasuti szerencsétlenség összetört vasuti kocsiainak a roncsait és az ország másik részén. Beszarabiában ismét egymásnak rohant két vonat, amelyeknek utasai közül közel százan lettek halálukat, többszázan pedig megsebesültek.

December 24-ről 25-re hajló éjszaka utasokkal zsufoltan rohogott a Galați—Chisinau-i vasutvonalon a 7004-es számú, Chisinau és Galați között közlekedő személyvonat. Frecatei és Etulia állomások között, közvetlen a frecatei pályaudvar előtt a vonat belerohant a 8121-es számú személyvonatba és az összeütkezés borzalmas eredménnyel járt.

A karambol olyan hatalmas erővel történt, hogy a két mozdony és hét vasuti kocsi darabokra tört. Az összeütkezésel járó óriási zajba jajveszékélés, sikoltás, segélykiáltások vegyültek.

Első pillanatban nyilvánvaló volt, hogy az áldozatok száma rendkívül nagy,

mert az utasokkal zsufolt vonatok utasai közül igen sokan kerültek a romok alá, akik pedig ki tudtak ugrálni a kocsikból, azok is többé kevésbé súlyos sebesülést szenvedtek.

Rövidesen megérkeztek a hatóságok vezetői is, akik az első vizsgálatot levezették. Ennek a nyomozásnak eredményeképpen megállapították, hogy

a szerencsétlenség okozója tulajdonképpen az egyik állomás forgalmi tisztje,

aki szabadnak jelezte a pályát, bár az nem volt szabad. A teljesen összetört kocsiokon kívül több vagon súlyosan megrongálódott. Növelte a szerencsétlenség méreteit, hogy az összeütkezés a késő éjszakai órákban történt és a megfelelő mentőeszközök hiányát még növelte a sötétség is.

Több mint egy óra múlt el, míg a tulajdonképeni mentési munkálatok megkezdődtek.

## Hivatalos jelentés a katasztrófáról

Az államvasut vezérigazgatósága hivatalos közleményt hozott nyilvánosságra, amely szerint a borzalmas tömegszerencsétlenségről a következő jelentés érkezett Bucurestibe.

December 24-én este Frecatei és Etulia állomások között a 7004-es számú Chisinau—Galați-i személyvonat összeütkezett a 8121-es számú személyvonattal. A karambol következtében a két mozdony és hét személykocsi darabokra tört. A hír vétele után a galați-i államvasuti szervek nyomban megkezdtek a segélynyújtás megszervezését.

A helyszíre irányított első segélyvonatokkal a sebesültek egy részét Galați-ba szállították, ahol a helyi kórházban helyezték el őket, míg a többi sebesültet a bolgrádi kórházban ápolják. Ezeknek száma megközelíti a kétszázat. A vizsgálat megállapítása szerint a szerencsétlenség bekövetkezésénél közrehatott az a körülmény, hogy a zord téli időjárás, az állandó havazás és a szélviharak következtében

súlyosan megrongálódott a vasuti szolgálat távbeszélő és táviró hálózata, úgy, hogy az egyes állomások nem tudták mgtelegően érintkezni egymással.

Az első kihallgatások során kiderült, hogy a galați-i állomás főnökhelyettese, Iancu Constantin írásos utasítást adott a 8121-es számú

személyvonat vezetőjének, hogy a 7004-es számú személyvonattal Etulia állomáson kell találkoznia Frecatei állomás helyett, ahol a két vonat találkozása rendszeresen megtörténik. Az írásos utasítást azért adta át a helyettes állomásfőnök, mert a távbeszélő és táviró vonalak a megfagyott hó sulya alatt leszakadtak. Az állomásfőnök helyettes tévedésben volt, amikor írásos utasítását kiadta, mert hatáskörébe csak a renii állomásig terjedő utszakazon való vonattalalkozások megállapítása tartozik. Így tehát

Iancu Constantin kétségtelenül bűnös az összeütkezés előidézésében. Ugyancsak felelősség terheli Varnava Grigore frecatei állomásfőnököt és Rusneac forgalmi tisztviselőt,

akik írásbeli utasítást adtak a 8121-es számú motorvonat vezetője útján az etuliai állomásnak, hogy a 7004-es számú személyvonat Frecatei állomáson találkozik az ellenvonattal és nem vették figyelembe a galați állomás értesítését, mert véleményük szerint annak utasításai illetéktelenek voltak, hiszen a galați állomásnak a szolgálati szabályzat értelmében nincs beleszólása a találkozás helyének megállapításába. Így történt meg azután, hogy az ellentétes rendelkezések következtében, mintegy

radó hajnalban három órakor tartotta meg a szavazást a külpolitikai kérdésekben előterjesztett határozati javaslatokkal kapcsolatban. A szavazás eredményeképpen Leon Blum javaslata 4322 szavazatot kapott, míg Faure javaslata 2832 szavazatot kapott. Bukovszky javaslata mindössze 60

szavazatot kapott. Paul Faure kijelentette, az ülés után, hogy elfogadja a kongresszus határozatát és továbbra is a párt harcra, de fegyelmet katonája marad. Az a véleménykülönbség, ami közte és Leon Blum között volt, nem zavarja meg a két vezető közötti barátságot és a párt egységét. (R.)

a galati és az etuliai állomások hatásköri vitája miatt, a két vonat összeütközött.

A Galati—Bolgrad-I vonalon minden közlekedés szünetel és a forgalmat Barlad felé bonyolítják le. A pályatest megtisztítása nagy nehézségekbe ütközik, a galati állomás fávirtalag kért gözdarukat és egyéb, a vonal karbantartásához szükséges szerelvényeket Bucurestiből, hogy a pályát felszabadíthassák.

Ujabb jelentések szerint összesen 235 áldozata volt az összeütközésnek és ezek közül 93 halott.

Eddig 53 halott személyazonosságát sikerült megállapítani. Közöttük a következők szerepelnek: Gavrilescu tábornok, az ismaili tüzerdandár parancsnoka, Mironescu ezredes, Orhelmege megye prefektusa, Mihailescu Ion kapitány, a cetatea-albai hadkiegészítő parancsnokság vezetője, Dutescu Ion és Negreanu Alexandru főhadnagyok, az ismaili 28-ik gyalogezred tisztjei. Az áldozatok között igen sok csendőr és tisztviselő van, mert mindkét halálvonaton szabadságra utazó tisztekkel és katonákkal volt zsúfolva. A tömegszerencsétlenségről érkezett hírek vétele után

Ghelmegeanu közmunka- és közlekedésiügyi miniszter, Marinescu tábornok egészségügyi miniszter, Ionescu Mihail tábornok, az államvasutak vezérigazgatója és Marcovei mérnök vasutivizsgáló a helyszínre utaztak.

### Mit történt Karácsonyfalvánál?

Különben a karácsonyfalvai vasúti szerencsétlenségről is hivatalos jelentést adott ki az államvasutak vezérigazgatósága és ez a jelentés a következőket tartalmazza:

A 3018 számú személyvonat december 23-án délután 5 óra 40 perckor érkezett a karácsonyfalvai állomásra. A forgalmi tisztviselő utasítást adott a vonatvezetőnek, hogy négy harmadosztályú kocsit, amelyben szabadságos katonák ültek, csatoljon a személyvonathoz és az egész vonat a harmadik sínpárra menjen át és tegye szabaddá a második vágányt, melyen a Bucuresti—nagyváradi gyorsvonatnak kellett áthaladnia.

Míg a 3018 számú személyvonat a tolatást végezte az első váltó és távolságjelző között, berobogott a 301 számú gyors,

amely elhaladt a tilosra állított, de ki nem világitott jelzőkészülék mellett és belefutott a

tolató személyvonatba. A szerencsétlenség délután 5 óra 45 perckor, már teljes sötétségben történt. A gyorsvonatot két mozdony vitte és a mozdonyvezetők nyilatkozata szerint csak az utolsó pillanatban vették észre, hogy a jelzőkészülék tilosra van állítva, miután nem volt kivilágítva.

A jelzőkészülék és a szerencsétlenség színe helye közötti távolság 550 méter és a 70 kilométeres gyorsasággal haladó gyorsvo-

### A CFR rendkívüli biztonsági intézkedései

Bucuresti. Az államvasutak vezérigazgatósága intézkedett, hogy mindaddig, amíg az összes táviró- és telefonvonalakat helyre nem állítják, minden vonathoz két-két fékezőt osszanak be, akiknek az a kötelességük, hogy fedezzék a vonatot kétféleképpen, ha a szerelvény a nyílt pályán kénytelen vesztegelni. Ezeket a fékezőket fel fogják szerelni az összes szükséges jelző-készülékekkel és riasztó-patronokkal. A vonatok jelzőlámpáit jókarban tartják és a lámpaüvegeket állandóan tisztogatják.

A táviró- és telefonvonalak helyreállításáig az államvasutak beszüntették 8 Rapid csomagszállító-vonatot. Ugyancsak beszüntették a Buzau—Braila, Galati—Basarabasca, Galati—Barlad, Ploesti—Tandarei, Constanta—Mangalia és a Bucuresti—Giurgu közötti vonalakon a teher- és petroleumvonatok járatát.

natot meg lehetett volna állítani vagy legalább gyorsaságát csökkenteni és akkor a szerencsétlenség nem öltött volna ilyen nagy méreteket.

A szerencsétlenség okozója Oarga Gheorghe, a balázsfalvai állomás forgalmi tisztviselője, aki nem adott át forgalmi utasítást a 301 számú gyorsvonat vezetőjének, Cotoiu Ion, a karácsonyfalvai állomás forgalmi tisztviselője és a gyorsvonat két mozdonyvezetője.

A CFR vezérigazgatósága közli, hogy a Freceate—etuliai vasúti szerencsétlenség áldozatainak törvényes örökösei és a sebesülteknek az állami vasutakkal szembeni kártérítési igényeit gyorsított eljárás útján fogják érvényesíteni. E célból külön bizottság alakult, amely december 28-tól kezdve a bolgradi és galati-i állomásokon fog működni. A kártérítésre jogosultak itt megfelelő összegeket vehetnek fel. Ami a kórházakban fekvő sebesülteket illeti, ezeket a bizottság a betegágyuknál fogja felkeresni.

Öfelsége II. Carol királyt mélyen megrendítette az etuliai és a Tövis közelében történt vasúti szerencsétlenség híre. Az uralkodó személyesen érdeklődött és intézkedett, hogy a segélynyújtást haladéktalanul kezdjék meg és elrendelte, hogy állandóan értesítsék a két vasúti szerencsétlenséggel kapcsolatos összes eseményekről.

## Féltékenységi dráma huzódik meg a felnaki mészáros halála mögött

Mit állapított meg a vizsgálat a titokzatos haláleset bűnügyében? — Meghalt a kórházi ágyon a gyilkosság áldozata

Megírta az Aradi Közlöny, hogy péntekre virradó éjszaka beszállították az aradi központi kórházba Tati Ioan temestorontálmegyei Felna községi mészáros, aki néhány órával kórházba szállítása után, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna meghalt.

Az aradi ügyészség rendelkezése felboncolták az elhunyt holttestét. A boncolás során kiderült, hogy Tati Ioan halála késektől szenvedett sebesülés következménye. A bűnügyi hatóságok utasították a felnaki csendőrséget, hogy állapítsák meg a késelő kiletét. A karácsonyi ünnepek alatt a csendőrségnek sikerült is a merénlyöt elfogni egy módosabb felnaki gazdálkodó személyében. Eleinte ta-

gadott, de később beismerte, hogy ő szurkálta össze Tati Ioant. Elmondotta, hogy többektől arról értesült, hogy Tati Ioan a feleségének udvarlóját. Ezért elhatározta, hogy felelősségre vonja feleségének udvarlóját, akiről megtudta, hogy csütörtökön péntekre virradó éjszaka Aradra utazik. Tati Ioant a község vasúti állomása közelében meglette, majd felelősségre vonta. Emiatt veszedelmes támadt közöttük és ennek hevében kést rántott elő és többször megszurta ellenfelét, aki összeesett és az állomás felé igyekvők találtak rá, s szállították be az aradi kórházba. A halálosvégű késelés ügyében a csendőrség tovább folytatja a nyomozást.

### Végzetes tévedés

Ira J. JOSEPH-RENAUD

Banálisán kezdődött, egy fürdőhelyi kaszinó pálján. Szemben álltak egymással egy fülkében, pálmák mögött. A férfi magastermetű, karcsú, komoly, nyílt pillantású, halántéka alig észrevehetően szürkült. A lány is magastermetű volt, sápadtszínű estélyruhát viselt, csuklóján és felsőkarján aranykigyókkal. Világosszürke szeme és sötét szempilája most idegesen remegett a felindulástól:

— Hát elutazik holnap? Jó. Addig, amíg anyámmal vissza nem utazunk Párisba, nem jövök el többé ebbe a kaszinóba, mert tulontul szép órákat töltöttem itt a maga társaságában. Egyedül fogom megismételni azokat a sétákat, amelyeket együtt tettünk meg először. Unatkozni fogok magam nélkül. Kérdezni fogják, miért vagyok szomorú... Mit mondják még magának? Hogy megértse végre, hogy szeretem...

— Arlette, drágám, imádom magát. Hozzám jön feleségül? És eljön velem a gyarmatokra? Három hónap múlva kell indulnom.

— Igen, igen, igen.

— Akkor most beszélni fogok anyjával.

Arlette egy pillantást vetett anyja felé, aki mélyen kivágott estélyi ruhában éppen elkészült táncosától és két fiatalemberrel csevegett. Mosolyogva fordult a férfi felé:

— Inkább majd Párisban, ha apám is ott lesz. Hiszen apámat még nem is ismeri. Ugy intézem, hogy már néhány nap múlva otthon legyünk.

Remegett a boldogságtól, mikor a tengerparton hazafelé sétált szállodája felé. Igaz, a körülötte kicsit nagy köztűz. Ő harmincnyéves és Arlette huszonhárom lehet. De hát ez nem lehet akadály, mindketten makkegészségesek...

Mikor másnap a már-már induló vonat ablakán kinézett, Arlette-et és anyját vette észre, akik ismerősök elé jöttek ki a vonathoz. S mikor valaki megcsodálta Arlette szépségét, anyja büszkén mondta: „Ugye-e, pedig még csak tizenhétéves!”

Ugy érezte, összeszorul a szíve. Mélységesen szerette Arlette-t, de harmincnyéves és tizenhét év, rettenetes korkülönbség. Tönkretelheti boldogságukat. Vidéki városban nevelkedett és ösztönösen, talán kicsit korlátoltan is tisztelte a hagyományos szabályokat.

Párisban első dolga volt felkeresni nagybátyját, egyetlen élő rokonát, akinek előadta aggodalmait.

— Vigyáz, fiam, — mondta az öreg ur — husz év múlva te ötvennégyéves leszel, ő pedig harminché. Te már szívesen fogsz lefeküdni korán, nem megy el szívesen hazulról, esténként nem eszel húst, Arlette pedig abban a korban lesz, mikor az asszonyok a legkövetelőbbek. Ha gyermekeitek lesznek, azok már felnőttek, nem fogják lekötni. Szabad lesz és fiatal, te pedig fáradt és öregedő...

Napokon át habozott. Hiszen úgy szerette! De hát joga volt-e hozzá, hogy a tűnő szerelemért feláldozza mindkettőjük boldogságát? Kötelessége volt felbontani eljegyzésüket. Csak rossz vége lehetett, ha gyöngye és nem tud ellenállni szerelmének. Végül is összeszedte bátorságát és hirtelen elutazott. Korábban, mint indulnia kellett volna. Mikor a hajó korlátjára támaszkodva a távolba vesző partot nézte, könnybelábadt a szeme. Mielőtt elutazott, csak rövid levelet írt Arlette-nak.

Házasságunk, sajnos, lehetetlen. Kétségbeesve utazom el, hiszen olyan nehéz megmondani va-

lakinek, akit szeretek, hogy kénytelen vagyok róla lemondani mert husz év múlva képtelen lennék megakadályozni, hogy házasságunk tönkre ne menjen.

Vannak furcsa véletlenek. Husz év múlva mint magasrangú gyarmati hivatalnok, feleségével, egy visszatérítő, elhízott kreol nővel Párisba utazott. Mikor Marseille előtt az utolsó kikötőt érintették, egy házaspár szállt a hajóra: öreg, törékeny, hárszartos férfi és elragadó karcsú fiatalasszony, akinek arcán még alig hagyott nyomot a kor: Arlette volt. Mikor szemtől-szembe álltak egymással, Arlette megkérdezte:

— Miért tette tönkre az életemet? — mondta és hangjában szenvedély és keserűség izzott. — Soha nem tudtam magát elfelejteni. Évekig vártam. Hozzámentem ehhez az emberhez, akit nem szeretek, hogy legyen valaki, akivel törődhetek, akihez hű maradok. Miért hagyott el akkor?

Megmondta neki, Arlette először nem értette, azután hirtelen kezébe temetve arcát zokogni kezdett:

— Anyám, — mondta azután könnyek között — ez a szegény, öregedő, kacér teremtes, fiatalabbnak mondott engem, hogy magát fiatalítsa vele. Mikor maga elhagyott, akkor huszonhárom éves voltam és nem tizenhét...

CORSO:

5, 7.15 és 9.15

**ALEXANDER RAGTIME BAND** (U) világ hajnalán)

Legnagyobb elismeréssel nyilatkozott mindenki a karácsonyi filmről — Alice Faye és Tyrone Power

Legolcsóbb, legkellemesebb szilveszteri szórakozás a CORSO-ban:

**A huszár-parádé**

Németül beszélő film. Szereplők: — Leo Sldzik, Maria Andergast, Ida Wüst, Hans Holt. Vig operett. Azonkívül nagy tombola, minden jegy nyer.

## Hitler békét vár a jövőtől

München. (Rador.) Hitler kancellár karácsony előestjét régi bajtársai között a müncheni „Löwenbrau“ sörcsarnok nagytermében töltötte. Mintegy 1300 nemzeti szocialista párt tag vett részt ezen a találkozón. Hitler kancellár rövid beszédet mondott és visszaemlékezett a régi eseményekre és megemlékezett a külpolitikai eseményekről. Azt a reményét fejezte ki, hogy a jövő esztendő békében fog eltelni.

FEJFÁJÁSNAI, GRIPPANAI, NEURALGIÁNAI  
**JAWOL**

## Három aktív miniszter a nemzeti ujjászületési front craiovai szervező-ülésén

Beszámoltunk arról, hogy a nemzeti ujjászületés frontja Kolozsvárott alakuló közgyűlést tartott, amelyen *Vaida-Voevod* Sándor királyi tanácsos, volt miniszterelnök mondott megnyitó beszédet, amely rámutatott a legmagasabb helyről érkezett kezdeményezés fontosságára. Craiova, Oltenia fővárosa ugyan csak ünnepnapot ült, amennyiben ott is megalkult fényes külsőségek között a nemzeti ujjászületés frontja. Craiova népe óriási érdeklődéssel tekintett az esemény felé. Bucurestiből *Argetoianu* királyi tanácsos, *Ghelmegeanu* közlekedésügyi miniszter, *Valcovici* Victor volt miniszter, azonkívül több politikai vezetőszemélyiség jelent meg az alakuló ülésen.

A nemzeti ujjászületés frontjának közgyűlését délután három óraker Craiova egyik legdíszesebb termében *Argetoianu* királyi tanácsos nyitotta meg, aki a következőket mondotta:

— Az ország súlyos pillanatokat él át, olyanokat, amelyek kifelé kellő ellenállást tesznek szükségessé. Belső szempontból olyan áramlattal kellett számolnunk, amely misztikus származású és idegen a mi mentalitásunktól. Ez az áramlat az állam vezetésére vágyott.

— A külső válság nem találta nemzetvédelmünket azon a magaslaton, amelyen állania kellett volna. Hála a Mindenhatónak, van időnk arra, hogy a hiányokat eltüntessük. A belső válság az anarchia szélén talált bennünket, a tehetetlenségen és az ígéretek be nem váltásán alapuló politikai rendszer elpusztította a lelkeket. Évtizedekn keresztül a hazaszeretettől lángoló, néhány jóérzésű vezető politikus minden kezdeményezése hiábavalónak bizonyult. Ilyen időben fogott kezdeményezéshez *Öfelsége* Carol király, szeretett vezetőnk és irányítónk kezébe vette a hadfelszerelés ügyét és néhány hónap alatt csodákat művelt.

— Az utolsó pillanatban, az anarchia veszélyes közelében *Öfelsége* Carol király kezébe ragadta a gyeplőt és a kormányzás felelősségét. Néhány hónap alatt a dolgok állása megváltozott, az emberek között ismét a rend, a bizalom és a nyugalom uralkodik.

— Határtalan tisztelettel kell a megváltó király személye felé tekintenünk. Ez azonban még nem elegendő, ezenfelül arra is szükség van, hogy mindenki szolgáltassa be az országnak és a királynak lelki obulusát, mindenki bizottságot odaadja támogatását. Azért jöttem Craiovára, hogy megkérjem Önöket: képezzenek falat a trón körül és lépjenek be a nemzeti ujjászületés frontjába, amely az egész nemzetet mozgósítja *Öfelsége* Carol király körül. Nem szórakozásra, hanem áldozatra és harcra hívtuk Önöket. Elérkezett az a pillanat, amikor mindenkinek részt kell vennie a nemzeti ujjászervezés munkájában. A nemzeti ujjászületés frontja olyan viszonyt akar teremteni az állampolgárok és az állam között, hogy biztosíthassa az egyén boldogulását és a közvagyon szilárdítását.

A közönség nagy tetszéssel hallgatta végig a beszédet és több ízben lelkesen éltette *Öfelsége* II. Carol királyt.

*Argetoianu* királyi tanácsos után *Ghelmegeanu* Mihail közlekedésügyi miniszter, szóla-

fel, aki elsősorban is arra mutatott rá, hogy a nemzet történelmének egyik legjelentősebb szakaszát éli át

### Ghelmegeanu közlekedésügyi miniszter beszéde

— Minden állampolgár — mondotta a miniszter — nyolc hónappal azelőtt tisztában lehetett azzal, hogy az ország az anarchia szélén áll. Az anarchiát főképpen annak lehetett betudni, hogy az országban tizenkilenc politikai párt működött. A politikai harcok terén meghonosították a terrorizmust. Akik a politikai életben szerepet játszottak, azok borzadva látták, hogy akadnak olyan politikusok, akik ellenfeleiket is készek támogatásban részesíteni, ha határtalan ambícióik kielégítéséről van szó. Ilyen helyzetben számolnia kellett azzal, hogy az anarchia már az állam tekintélyét fenyegette.

Az ország — folytatta beszédét a miniszter — örök hálával tartozik *Öfelsége* Carol királynak, aki éppen a kellő időben mentette meg az ország belső rendjét, helyre állította az állam tekintélyét és új alkotmányt adott az országnak. Az új alkotmány megfelel a nemzet szervezési követelményeinek. Az új alkotmány nemcsak jogokat ad az állampolgároknak, hanem megállapítja kötelezettségeit is az állammal szemben. Az új alkotmánynak a fő érdeme az, hogy megszüntette azt a régi felfogást, amely szerint egyénnek állandóan háboruskodnia kellett az állammal.

A miniszter ezután a saját tárcájáról beszélt, beszámolt arról, hogy a kormány jelentős közmunkákat végzett el, utakat építettek, gabonarakárokat emeltek. A kormány intézkedései következtében a mezőgazdasági és az ipari termelés állandóan emelkedik. A gabona értékesítése a tavalyi árak alapján történt, annak ellenére, hogy a világpiacon azóta áresés volt.

### — Valcovici Victor volt miniszter

A közmunkaügyi miniszter ezután rátért a nemzeti ujjászületés frontjának megalakítására. Hangoztatta a miniszter, hogy elékezett már a román tartalék erőforrás felhasználásának ideje, ma mindenkinek *Öfelsége* Carol király körül kell állania.

A közmunkaügyi miniszter beszéde után *Valcovici* Victor, volt miniszter beszélt. *Öfelsége* Carol király megvilágította a nemzet problémáit. A nemzeti ujjászületés frontjának az a célja, hogy minden jó románnak biztosítsa a közvagyon szilárdítását. Arra törekszik a nemzeti ujjászületés frontja, hogy minden embert az őt megillető alkalmas helyre helyezzen. A nemzeti ujjászületés frontja nyitva áll minden olyan román előtt, aki az ország javát akarja szolgálni.

*Valcovici* Victor után *Damian* Mihail, egy egyszerű földmunkás az olteniai földművesek nevében üdvözölte a megjelent bucurestii vendégeket.

*Tatarescu* Emil a feloszlott liberális párt olteniai tagozatának elnöke bejelentette csatlakozását. A csatlakozó nyilatkozat tanúságtétele szerint a feloszlott nemzeti liberális párt

dolji tavezata minden fentartás nélkül beiratkozott a nemzeti ujjászületés frontjába.

A szónoklatok elhangzása és a csatlakozások bejelentése után a megjelentek lelkes hangulatban a következő határozati javaslatot fogadták el:

„Mi, Oltenia városainak és falvainak vezetői, akik összegyűltünk Craiovan, a gyűlés elnökének, *Argetoianu* királyi tanácsosnak kezdeményezésére meg vagyunk győződve arról, hogy a nemzeti munka elsőbbségére, a mezőgazdasági munkásság támogatására, a káros demagógia kiirtására támaszkodva a nemzeti ujjászületés frontja az országot új utakra és a boldogulás felé vezeti.“

### Tatarescu és a nemzeti ujjászervezés frontja

*Tatarescu* Gheorghe királyi tanácsos, Románia párisi nagykövete telefonbeszélgetést folytatott *Iamandi* Victor igazságügyminiszterrel, akit felkért arra, hogy közölje összes barátaival: csatlakozzanak a nemzeti ujjászületés frontjához, hogy ilyenképpen hűségesen szolgálják a Hazát és a Trónt.

### Az Uralkodó köszönő táviratai

*Öfelsége* II. Carol király a Nemzeti Ujjászületés Frontjának alakuló gyűléseiről üdvözlő táviratokat kapott, amelyekre a következő választáviratokat küldte:

*Al. Vaida-Voevod* koronatanácsos urnak

— *Öszinte és meleg köszönetemet küldöm azokért a lojális érzelmeikért, amelyeket a kolozsvári gyűlés résztvevői nevében nyilvánított.*

CAROL.

*C. Argetoianu* koronatanácsos urnak

— *Teljes szívből köszönöm azokat a meleg szavakat, amelyeket a Nemzeti Ujjászületési Front alakuló gyűlés résztvevői nevében hozzám intéztek.*

CAROL.

*Artur* Vajtoianu tábornok, koronatanácsos urnak

— *Meleg köszönetemet küldöm azoknak, akik Chisinauban összegyűltek, hogy meghallják a nemzet ujjászületésére irányuló felhívást. Köszönetet mondok hűségükért és velem szemben kifejezett érzelmeikért.*

CAROL.

URANIA premiernozgó TEL.: 12-82

Allandó zsufolt házak...

JEANETTE MACDONALD és NELSON EDDY

„Nyugat lánya“

(SENORITA)

Ismételten kérjük a nb. közönséget, sziveskedjen jegyét elővételben biztosítani. Pénztár délelőtt 11-től. Előadások kezdete: 5, 7.15, 9.30 óraker.

Jévi meglepetésünk DANIELLE DARRIEUX első hollywoodi filmje:

„Mégis ártatlan“

Pompás, kacagtató vigjáték.

Szilveszterkor szokásunkhoz híven, nagyszabású nyeremény-sorsolás.



# Bőröspecsenye- és szopós-malac legelősbban C Z M O R -cégnél, Str. Meşianu 3.

## Tatarescu Gheorghe párisi nagykövet fogadtatása Lebrun francia köztársasági elnöknel

„Az új Románia sohasem szűnik meg a megértés politikáját folytatni a többi népekkel“

Párisból jelentik: Tatarescu Gheorghe királyi tanácsos, Románia nagykövete tegnap mutatta be Párisban megbízólevelét. A megbízólevelét átnyújtásakor mondott beszédében Tatarescu hangoztatta, hogy az a tény, hogy a párisi és a bucurestii követségeket kölcsönösen nagykövetség rangjára emelték, bizonyítéka annak, hogy

a két országot baráti kapcsolatok fűzik egymáshoz.

Ez a barátság, amely a szellemi kapcsolatokon és a múltban hozott közös áldozatokon alapul, állandóan megnyilvánul.

„Az új Románia sohasem szűnik meg a megértés politikáját folytatni a többi népekkel.“

A két ország közötti kapcsolatok szorosabbá tétele a két nép között, a béke ügyét szolgálja.

Lebrun köztársasági elnök, aki előtt Tatarescu nagykövet a fentebbieket elmondotta, válaszában kifejtette, hogy

Románia nagykövete Franciaországban mindig tökéletes megértésre talál.

Franciaország és Románia mindig tisztában voltak a népek kölcsönös öntudatával és a kölcsönös kötelezettségekkel.

A köztársasági elnök beszédének befejezésében körvonalazta azt a szerepet, amelyet Tatarescu a két ország barátságának kimélyítése körül látott.

vetelésünket, csupán minimális összeget. Erre azt a választ kaptuk, hogy „nincs“ s ha „nem akarunk, ne látsszunk.“ Közben már rendelkeztek is, hogy a díszletmunkások szediék szét a színpadot. Így állott elő a jelenlegi helyzet.

Remélhetőleg a két, fentebb ismertetett álláspont közötti távolságot a meginduló megbeszélések tárgyilagos módon hidalják át s a színház előadásai elől elhárulnak az ilyen természetű akadályok, ha másért nem, legalább — a színházhatáro közönség miatt . . .

## „Nyitott ajtókat“ biztosít a francia válasziggyék a további olasz-francia tárgyalások eredményei számára

Páris. A szombat délutáni államtanácsor Bonnet külügyminiszter ismertette Ciano olasz külügyminiszter levelét, amelyben az olasz kormány közli, hogy az 1935-ben Mussolini és Laval között létrejött egyezményt érvénytelennek tekint. A „Paris Soir“ szerint az államtanácsor elhatározta, hogy a francia kormány diplomáciai jegyzékben válaszol és ebben a legvilágosabban körvonalozza Franciaország magatartását és határozottan elutasítja az olasz területi követeléseket.

A december 17-iki közlésre, amelyben Olaszország felmondja az 1935. évi olasz-francia egyezményt, Francois-Poncet római nagykövet Ciano gróf külügyminiszternek jegyzéket nyújtott át, amely kifejti a francia álláspontot. A francia jegyzéket még nem hozták nyilvánosságra.

A Rador közvetítésével a Stefani hírszolgálati ügynökség jelenti: Francia politikai körökben Ciano gróf olasz külügyminiszternek átnyújtott francia jegyzékről úgy vélekednek, hogy az nyitva hagyta az utat a közös érdekek és kérdések megvitatására. A jegyzék a következő fontosabb pontokat foglalja magába:

1. A francia fennhatóság alatt lévő területek sérthetetlenléte.
2. Az 1935-ik évben a tuniszi olaszok részére megszavazott előnyök nem fokozhatók.
3. Az olasz területi igények kizárólag a két országot érdeklik.
4. Szükség esetén lényegtelen határkilgajzások lehetségesek.
5. A suezai csatorna kérdését kizárólag az olasz-egyiptomi kapcsolatok keretében tárgyalják meg.
6. Ami az olaszoknak Djibuti-ra vonatkozó követelését illeti, meg lehet rá a lehetőség hogy a kikötő közigazgatásába az olaszokat is bevonják, valamint arra is van lehetőség, hogy a djibuti-addis-abbabaj vasútvonalat az olaszok is használhassák.

## Meghalt Budapesten özv. báró Nopcsa Elekné

Az abaujmezei Szemere községben helyezték örök nyugalomra az elhunyt nagyszonyt

Budapestről jelentik: Karácsony első napjára virradó hajnalon Budapesten meghalt özv. báró Nopcsa Elekné, született gróf Zelenski Matild. Annakidején részletesen beszámoltunk arról, hogy a közszereletben álló, idős ujaradi bárónét gépkocsin szállították a budapesti Fásor-szanasatóriumba, ahol gondos orvosi kezelésben részesítették. Előre haladott kora miatt azonban állapota állandóan súlyosbodott, amíg vasárnap reggel hat órakor bekövetkezett az idős nagyszony halála.

Özv. báró Nopcsa Elekné, aki csillagkeresztes és császári, királyi udvarhölgy volt, már hetek óta állandóan gyengélkedett. A szacsali birtokról az aradi Posgay-szanasatóriumba szállították, ahonnan kilenc nappal ezelőtt vitték Budapestre. Betegségét mélyszégyes aggodalommal vették körül leánya, özv. örgróf Pallavicini Alfrédné, született báró Nopcsa Iona, unokái örgróf Pallavicini Alfréd, Károly és Hubert. Azonban hiábavaló volt minden orvosi segítség. — özv. báró Nopcsa

Elekné rövid szenvedés után eltávozott az élők sorából.

A közszereletben és köztiszteltben álló ujaradi bárónét kedden délben 12 órakor helyezték örök nyugalomra az abaujmezei Szemere községben lévő családi sírboltba. A temetésen mélyszégyes megrendüléssel vettek részt leánya és unokáin kívül, fivére Zelenski Róbert gróf, sógornője özv. ifj. báró Nopcsa Elekné született Catherine De Coodekerque-Labrecht és még számosan a hirneves arisztokrata család tagjai közül.

Az elhunyt báróné lelkiudvéért Budapesten, ezenkívül a szemerei, hátszegi temesujfalui és az ujaradi kegyuri templomokban mutattak be gyászmisét.

Özv. báró Nopcsa Elekné halálhíre mély megilletődést keltett nemcsak Ujaradon, hanem Aradon is, ahol az idős nagyszonyt általánosan ismerték és szerették.

## Rádiók

Az összes világmárkák raktáron! Kedvező részletfizetésre kaphatók.

Csillárok dus választékban

## Technica Universala A. Mátyás

Str. Braşianu 11. Főpostával szemben.

A karácsonyi előadások után

## Komoly ellentétek merültek fel az aradi magyar színháztagjai és igazgatósága között

Egyelőre szünetelnek az előadások — Mit mond az igazgatóság és mi a helyzet a színész-fronton

„Az aradi magyar színház kedd délutánra hirdetett premierje, a „Nincs szebb, mint a szerelem“ című operett bemutatója, valamint ennek a darabnak este kilenc órára hirdetett előadása elmaradt a színház igazgatósága és a társulati tagok egy része között keletkezett nézeteltérés következtében. A társulat egyes tagjai ugyanis a délutáni előadás megkezdése előtt közölték a színház igazgatóságával, hogy mindaddig, amíg a színházról járó követelésüket teljes egészében nem kaphatják meg, nem lépnek a színpadra, azaz nem hajlandók játszani. Mivel az igazgatóság részéről a kért összegek folyósítására nem került sor, úgy a délutáni, mint az esti előadás elmaradt.

A színészek említett részének magatartásával kapcsolatban a színház igazgatósága a következő álláspontját közölte:

— A színészeknek semmiesetre sem lehet volna szabad a játék megtagadásának fegyve-

réhez folyamodniuk. Azokkal szemben, akik a színházzal ilyen magatartást tanúsítottak, a legerélyesebben kényszerülünk eljárni. Ami a karácsonyi bevételt illeti, ennek felét a színház igazgatósága a színészek járandóságainak folyósítására, ezen felül pedig részben mulaszt-hatatlannal adminisztrációs kiadásokra fordította. A színház előadásai szilveszterig szünetelnek, szilveszterkor pedig újból megkezdjük az előadásokat.

A színészek álláspontja a fentiekkel szemben a következő:

— A színházidény kezdete óta — mondotta informátorunk, — fizetési hátralékok vannak. Amikor a színház rossz üzletmenetét látjuk, sohasem léptünk fel követelőleg. Most azonban, a két ünnepponon a közel százezer leies bevételből mindössze pár száz leinyi összeget törlesztettek. A mai előadás előtt pénzt kértünk az igazgatóságtól. Nem az egész kö-

## Szabadonbocsájtják kölcsönösen politikai foglyaikat a magyar és a cseh hatóságok

Budapest. Rador.) A cseh-magyar tárgyalások, amelyek a politikai elítéltek kölcsönös megkegyelmezésére vonatkoznak, eredménnyel végződtek. Ennek következtében 340 kárpátaljai magyar főkeltőt a cseh hatóságok szabadon bocsájtani.

## Két súlyos baleset Aradon

Ma este két súlyos baleset is történt Aradon a csuszos gyalogjáró miatt. Az Avram Iancu téren az 5-6. számú ház előtt Tudor János 55 éves aradi lakos megcsuszott és olyan szerencsétlenül zuhant a fagyott kövezetre, hogy két oldalbordáját eltörte. A másik szerencsétlenség áldozata a „Vörös Ökör“-szállító portása, Vlasei Nicolae, aki lábát törte az aszfalton. Mindkét esetben a mentők percek alatt értek a helyszínre és sietve kórházba szállították a szerencsétlenül jártakat.

Január 7-én MAGYAR BAL a Fehér Keresztben

## Az angol hadügyminiszter strassburgi útja

Páris. (Rador.) Hoare Belisha angol hadügyminiszter szombaton Strassburgba utazott.

## Mérgezéses merénylet Sziám miniszterelnöke ellen

Londonból jelentik: Sziám miniszterelnöke Songran ezredes és felesége, valamint leánya ellen elkövetett mérgezési merénylet nagy felháborodást keltett. Az ezredes és családja rokonszenvnek örvend Angliában. A legutolsó jelentések szerint állapotuk a javulás útján van. Halifax lord, Anglia külügyminisztere, Sziám külügyminiszteréhez intézett táviratában fejezte ki felháborodását a merénylet miatt.



## Willer József dr. karácsonyi nyilatkozata az erdélyi magyarság közéleti munkakészségéről

„Készek vagyunk a kisebbségi problémák helyes megoldása érdekében közreműködni” — jelentette ki a volt képviselő

Bucuresti. A jeges-északi szél ellenére, amely kegyetlenül seperte végig a főváros uccáit, az emberek egymás kezéből tépték ki a lapok rendkívüli kiadásait, amelyek a „Nemzeti Ujjászületés Frontja” megalakulásának és első megnyilatkozásának híret hozták a közvélemény tudomására. Az emberek csoportokba verődve tárgyalták meg az uccán, vagy védett helyen a nagyjelentőségű eseményt, amely kétségtelenül fordulópontot jelent Románia politikai fejlődésében.

Hogy az új fordulatnak a kisebbségi népek szempontjából való jelentőségét megismerjük, felkerestük dr. Willer József volt kamari képviselőt s megkérdeztük arra vonatkozólag, hogy van-e valami terv kialakulásában annak érdekében, hogy a magyarság képviseletet kapjon a kormány felé és általában kik munkálják a magyar közéleti kérdéseket a kormánynál. Erre a kérdésre dr. Willer József többek között a következőket mondotta:

— Az első perctől kezdve állandó érintkezésben vagyunk a kormány egyes tényezőivel és egészen természetes, hogy politikai életünk újjáélesztésére minden tőlünk telhetőt elkövetünk. És tehetjük ezt annál több önérettel, mert annak a helyzetnek a kialakulásában, amely a pártok katasztrófáját vonta maga után, a kisebbségeknek semmi részük nem volt és magatartásukat mindenki fegyelmeztetnek és céltudatosnak kellett, hogy elismerje.

— A most megjelent rendeltetvény új helyzetet teremtett, amely az eddigi törekvéseket tárgyalanokká tette és most már a kormánytól kell várunk, hogy a kisebbségi népeknek milyen fontosságot szándékozik tulajdonítani az ország politikai életében. Ami bennünket illet, mint akikre a romániai magyar kisebbség a múltban vezetészerepeket bízott, a jövőben is készek vagyunk a kisebbségi problémák helyes

megoldása érdekében közreműködni.

— Az ország közvéleményének tudnia kell, hogy amikor a politikai pártokat feloszlatták, mi nyomban hangsúlyoztuk a kormány előtt, hogy nekünk kisebbségeknek, olyan különleges kulturális, népi és gazdasági problémáink vannak, amelyek a politikai pártok lététől függetlenül nap-nap után felvetik az új kérdéseket és azokat valakinek mégis csak szolgálni kell. Ezt a kormányfériák maguk is így fogták fel és a folyó ügyek ellátása elé nem gördítettek akadályt. Bár természetes, hogy maga a helyzet szinte áthidalhatatlan nehézségeket szül és mindannyian érezzük, hogy egy népkisebbség érdekeinek szolgálása nem merülhet ki a napi-kérdések ellátásában és hogy ezt a kisebbségi politikai szolgálatot szilárd és a kisebbségek jelentőségéhez méltó alapokra kell fektetnie, még pedig a lehető legsürgősebben. Ezt nemcsak a kisebbségeknek, hanem az országnak az érdekei is így kívánják.

Miután a dr. Willer József által érintett kérdések szoros összefüggést sejtettnek az 1938 nyarán kihirdetett kisebbségi szabályrendelettel, megkérdeztük a volt magyarpárti képviselőt, hogy féltévi fennállása után mi a tárgyi eredménye a kisebbségi kormánybiztosságnak. Erre a következő választ kaptuk Willer Józseftől:

— Ez a kérdés engem is rendkívül érdekel és bírom dr. Silviu Dragomir miniszter ur ígéretét hogy a közeljövőben a kormánybiztossága munkájának eredményéről összefogó képet lesz szíves rendelkezésünkre bocsájtani. Ugyanakkor magam is bátor leszek saját tapasztalataim képét előterjeszteni és a két kép között alkalmasint mutatkozó különbség kidomborításából remélhetőleg hasznos következtetéseket vonhatunk le a jövő lehetőségeiről.

Bánvai Ernő

## Csehszlovákia kilép a Népszövetségből?

Páris. A Matin azt írja, hogy Csehszlovákia rövidesen kilép a Népszövetségből. A lap prágai tudósítója azt az értesülést szerezte a kormány

környezetéből, hogy a prágai kormány főleg a szlovák kormány nyomására határozta el a Népszövetségből való kilépését.

## Budapestre utazott Korosec, a lemondott jugoszláv belügyminiszter

Belgrádból jelentik: Korosec volt belügyminiszter hétfőn reggel külföldre indult. A lapok nem írják meg, hogy hová utazott, de úgy tudják, hogy Korosec Budapestre készült. A

pályaudvaron megjelent a hadügyminiszter és a közlekedésügyi miniszter, akik szerencsés utat kívántak neki.

## Két halálraítélt rab szökése a kassai fogházból

Kassáról jelentik: A kassai fogházból nagykarácsony éjszakáján két rablógyilkosságért még a cseh esküdtszék által halálraítélt rab szökött meg. Irimy Sándor és Svorni András a kassai fogház egyik földszinti külön cellájában várták soruk feletti döntést, miután a halálos ítélet azért hangzott el fölöttük. A karácsonyesti óriási hóvihart kihasználva, az éjszaka leple alatt felbontották cellájuk padlóját, innen a fogház kovácsműhelyébe jutva összeszedtek minden zárnyitáshoz alkalmas szerszámot és így különböző ajtók felnyitása után eljutottak a harmadik emeletre, majd a sétáló udvaron át a szomszédos Tátra mozgószínház padlására, ahonnan nyomtalanul eltűntek.

## Szerencsés nyerők a Szabo Albert-cég karácsonyi ajándék-akcióján

A SZABO ALBERT-cég karácsonyi ajándékozásai akcióján a következőknek kedvezett a sors:

- 4384 sz. Szumerei Henrik, 12 személyes étkező
- 3147 sz. Vágó Jánosné, 12 személyes üvegtészlet
- 2927 sz. Ivancu Mihály, 6 személyes kávé készlet
- 2916 sz. Dr. Njchi Lázár, 1 ezüst porcellán bonbonniere
- 5414 sz. Turmann N. 1 éjjeli szekrény lámpa
- 3181 sz. Dr. Sándor Mihály (Zerind) 6 személyes feketekávé készlet
- 3135 sz. Reismann Jenő, 1 drb. díszóra
- 3480 sz. Bleiziffer Anna, 1 drb. alabástrom dísztárgy
- 1199 sz. Freund Ignác, 1 drb. csiszolt tál
- 5631 sz. Zimmer István, 1 drb. csiszolt virágváza
- 3164 sz. Téger Mária, 1 drb. tojlette granitura

valamint a következő számok:

- 2253, 2949, 3163, 2238, 3187, 3796, 613, 2527, 3161, 3193, 3639, 2585, 2897, 3255, 3366, 5005, 5541, 4558, 5321, 2906, 2968, 5973, 2917, 6003, 3141, 1261, 1117, 6379, 2419, 3268, 2909, 4214, 5378, 787, 857, 93, 5226, 1770, 5418, 4679, 5567, 5739, 1803, 2502, 4497, 5988, 4331, 1947, 1683, 2080, 1798, 6016, 2262, 3893, 5071, 5879, 5422, 4709, 1286, 5276, 3189, 51, 4260, 3299, 846, 3811, 3059, 5953, 2046, 3323, 1943, 6004, 4795, 389, 1424, 6014, 31, 3998, 5935, 421, 843, 5940, 3577, 5326, 2503, 5482, 4546, 894, 929.

Az ajándékok kiszolgáltatása a vásárlás alkalmával kiadott szelvény bemutatása ellenében történik.

A tornaegyesület Szilveszter-estje szombaton, Piata Avram Iancu 21., az egyesület helyiségében. Rendőrzenekar

# Szerencséhezó grilliás-malacok legolcsóbban és legszebb kivitelben Königstorfer-cukrászdákban kaphatók. Telefon: 242.



## ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KÖZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

### Előfizetési áraink:

Egész évre . . . 540 lei || Negyedévre 210 lei  
Félévre . . . 420 „ || Egy hó. apra 70 „

## JEG!

Ha szeszélyről volt szó, mindig az áprilist emlegették. — de most ezt a régi érvényű tételt meghazudtolta karácsony hava, a december. Az ünnepek előtt néhány nappal hó-szönyeg terült a városra, a fák zuzmá-szakállt növesztettek és a házak eresztét jégcsapok csipkéztek. — Oh, karácsony, december! — De korai volt az örömet repeső sóhaj, mert 24 órát sem fordult az idő kereke és úgy „kítavasodott“, hogy a derültabbak esőköpenyt öltöttek. Karácsony éjszakáján vidám tavaszi szellő berzengette a fákat és reggelre... ismét hófehér lett a világ. Persze, csak külszínen.

A jégpálya, amelyet annyi gonddal készítették az ifjuság öröme, az átmeneti idő alatt úgy viselkedett, mint egy szerelmes vénkisasszony. Olvadozott. — De most, amidőn a család csábító, a tavaszi szellő, nyilvánvalóan becsapta, ismét megdermedt, jég-hideg lett.

Az elmúlt két nap alatt úgy az AKE, mint a többi pályákon befejezték a munkálatokat, hogy az előző jég-premier csúfos bukását, tartós sikerrel ellensúlyozták. Karácsony harmadánján, tegnap már vidám kacagás és zsivaly, amely a csanádi bank-palota udvaráról szűrődött ki, adta hírül, hogy megnyílt a jégpálya! A Maros-parton, a ligetben ugyancsak tükörsima jég várta azokat, akik imádják a „csuszás“ egyetlen kellemes vállfáját, a korcsolyázást...

— ZÜRICH TÖZSZEZARLAT: Páris 11.66 és fél, London 20.65 és fél, Newyork 442.31, Brüsszel 74.65, Milánó 23.30, Amszterdam 246.75, Berlin 177.55, Szófia 540, Prága 15.15, Varsó 83.62, Belgrád 10.00, Bucureşti 3.25.

— Meghosszabbították a régi ezerleiesek beváltási idejét. A Nemzeti Bank 1939. március 31-ig meghosszabbította az ezerleies bankjegyek beváltási idejét. Ezek a bankjegyek többféle színben vannak nyomva, uralkodó színük a kék és világossárga. A közepén a főmegjelölés lila színű. Ezek az ezerleiesek 1939. március 31-ike után érvényüket veszítik, addig azonban a Nemzeti Banknál teljes forgalmi értékű ezerleiesekre váltják be őket.

— A BIBORNOKI KAR KARACSONYKOR ÜDVÖZÖLTE A PÁPÁT. Vatikánvárosból jelentik: A Vatikánvárosban megtartották a szokásos karácsonyi fogadásokat, amelyek során XI. Pius pápát üdvözölte a bibornoki kar. A fogadást a trónteremben tartották meg igen díszes külsőségek között. A pápát a bibornokok doyenje üdvözölte és kihangsúlyozta, hogy a pápa gyengélkedése ellenére is hatalmas munkát fejtett ki az 1938. évben.

— Ghelmegeanu miniszter kihallgatása a pátriárka-bormányelnöknél. Bucureştiből jelentik: Miron Cristea pátriárka-miniszterelnök hétfőn este kihallgatáson fogadta Ghelmegeanu közlekedésügyi minisztert, aki részletesen tájékoztatta a kormány fejét a basarabiai borzalmak vasúti katasztrófa körülményeiről.

— Németországban enyhítették a vegyes házasságokról szóló rendeletet. Berlinből jelentik: A vegyes házasságok tekintetében egy újabb rendelkezés enyhített a helyzeten s lehetővé tette, hogy a csak negyedrészen zsidóvérűek házasságot köthessenek a zsidó árjakkal.

— Meghalt Van der Welde. Amszterdamból jelentik: Van der Welde, a holland szocialista párt vezetője kedden hajnalban meghalt. Vasárnap este egy mozielőadáson rosszul lett, majd hétfőn elvesztette eszméletét és kedde virradó éjszaka következtében a halál Van der Welde 72 éves volt.

— Imrédy magyar miniszterelnök Kolosváry-Borcsa Mihályt bizta meg a sajtókamara megalakításának előkészületével. Budapestről jelentik: A miniszterelnök dr. Traeger Imre miniszteri tanácsost, a sajtókamara felállításának előkészítésére kiküldött biztost felmentette megbízatása alól s ugyanakkor Kolosváry-Borcsa Mihály miniszteri tanácsost, a miniszterelnökség sajtóosztályának vezetőjét a sajtókamara felállításával összefüggő intézkedések megtételével, valamint a sajtókamara megalakításának előkészítésével megbizta.

— Magyar szenátort neveztek ki Jugoszláviában. Pál kormányzóherceg a kormány előterjesztésére dr. Váradi Imrét, a jugoszláviai magyar népcsoport egyik vezető személyiségét szenátorra nevezte ki.

— Carel Czapek csehszlovák író halála. Prágából jelentik: Czapek Carel, a csehszlovák írógárda legismertebb és legtekintélyesebb tagja karácsony vasárnap váratlanul meghalt. — Czapek mindössze 48 éves volt, de a siker és hírnév hosszú utjára tekintettel vissza. Massaryk elnökhöz szívélyes jóviszony fűzte az elhunyt író, aki háromkötetes könyvet adott ki Massarykról. Czapek Carel a csehszlovák nemzet halottjának tekintik és az állam temeti el.

### Szaaszterü arcapolás, estélyi kikészítés

LUX hölgytoárász-szalon

Cosmetical osztályán,

(Minorita-palota).

— Rezuş Gheorghe látogatása Aradon. Ismert vendég érkezett a karácsonyi ünnepekre Aradra. Rezuş Gheorghe, a Banca Naţionala központi főpénztárosa látogatott el aradi ismerőseihez. Mint emlékeztetes, Rezuş Gheorghe éveken át a jegybank aradi fiókjának volt igazgatója és itteni működése során mindazokban a körökben, amelyekben akár hivatalosan, akár mint magánember kapcsolatban állott, őszinte megbecsülést és rokonszenvet szerzett. Aradról megtisztelő előléptettképpen helyezték Bucureştibe, ahol a központi főpénztárosi tisztelet ruházták rá. Ebben a minőségében került az akkoriban kibocsátott ötszáz leies bankjegyekre, később pedig az ezer leies címletekre is Rezuş Gheorghe neve, akinek névjegyzése így egyike az ország legértékesebb aláírásainak...

### Ujévre nagyon olcsón kaphatók:

Gyermek fotelek, játékok, bőröndök, kézimunkakosarak, rödlök és mindenféle kékék, kosarak

KREBS & MOSKOVITZ cégnél Arad, Uj Neuman-baz.

— Székelyudvarhelyen is magyar polgármestert neveztek ki. Székelyudvarhelyről jelentik: Ismeretes, hogy Székelyudvarhely polgármesterének kinevezése hónapok óta halasztást szenvedett. Most végre Marostartomány királyi helytartója a város élére Szabó Géza dr. nyugalmazott járásbíró nevezte ki. Az új polgármester csütörtökön, december 22-én letette az esküt és már át is vette a hivatal vezetését.

### Műsorváltás



— Az nem megy, uram! Én tüzevőnek és nem kardnyelőnek szerződöttem önt!

— Igaz, direktor ur, de az orvos diétát rendelt.

— „HALÁLSUGARAK“ AZ ÉLELMISZERES-BOLTBAN. A newyorki „American Institute“ legutóbbi ülésén újajta, ibolyántull sugarakat termelő lámpát mutattak be, mely hatalmas csiraölőképeségével lepte meg a szakembereket. A lámpa kis hullámhosszusága ibolyántull sugarakat fejleszt; ezek az emberre ártalmatlanok, de a kórokozó csirák számára igazi „halálsugarak“. Hatásuk például az élelmiszert ellepő csirákra és hasadógombákra olyan pusztító, mint a forró gőzsugár. Csakhogy míg a gőzsugár az élelmiszert esetleg tönkretetheti az ibolyántull „halálsugár“ az áru teljes épségben tartása mellett szabadítja meg azt a veszedelmes gombáktól. A találmányt már ki is próbálták egyes élelmiszerüzletekben s megállapították, hogy a szabadon fekvő élelmiszerek a besugárzás révén csiramentesen, tehát romlatlanul tarthatók el. Éppen így az áruk csomagolására használatos dobozokat és papírokat is lehet a sugarakkal fertőtleníteni. Söntésekben a lámpa a korsókat és a poharakat fertőtlenítheti s ezek a „fényvel“ öblített edények feltétlenül csiramentesebbek, mint azok, melyeket akár a leggondosabban is mostak meg vízben.

— Hadbírósi ítéletek. Az V-ik hadtest katonai törvényszéke tegnap egyévi fogházra és háromévi politikai jogvesztésre, valamint tízezer lei pénzbüntetésre ítélte Enrico Otetelesianu egyetemi tanárt. Az elítelt professor „Hazajias Liga“ címen politikai pártot akart alakítani. A „Tribuna“ című lap jelentése szerint a katonai törvényszék öthónapi fogházra ítélte Szilágyi László és Péter Mihály nagyváradi lakosokat, akik államellenes kijelentéseket tettek.

— Eljegyzések. Giulan Bujor (Temesvár) és Neurath Elisabeta (Arad) jegyesek.

Marian Ilonka és Návrádi József jegyesek.

— Gyökeres változások a „Pester Lloyd“ vezetésében. Budapestről jelentik: A Havas-ügynökség jelentése szerint a „Pester Lloyd“ vezetésében teljes változás áll be, amennyiben a lapot száz százalékban ársajtíják. A lap politikai iránya változatlan marad.

— O Román rugby-csapat győzelme Marokkóban. Bucureştiből jelentik: A „Stadiul Român“ rugby-csapat marokkói urája során Meknes város válogatott csapatát 14:0 arányban legyőzte. Másnap Fez város válogatottjával ütközött meg, amellyel szemben 3:3 arányú döntetlen eredményt ért el. Az utóbbi mérkőzés szünetében Dinu Cristea román hosszútávú futó megjavította a román 5000 méteres román rekordot. Dinu Cristea 15 p. 12 mp. alatt futotta le a távot.

— A CFR-nyugdíjasok egyesülete értesíti az érdekelteket, hogy az 1939. évre megkezdte az életbenléti igazolmányok kiállítását. Felhívja a nyugdíjasok figyelmét, hogy december 28—29—30—31-én délelőtt 8—17 óra között jelentkezzenek állampolgársági bizonyítványaikkal. Akiknek nincsen állampolgársági bizonyítványuk, azok is jelentkezzenek a megjelölt időpontban.

Megerőltető napi munka után csodásan üdít és frissít a valódi Diana sósborszesszel való bedörzsölés.

— A Mosóczy-telepi Róm. Kath. Egyházközség tanácsa a misszióval együtt, tombolával egybekötött szilveszteri táncmulatságot rendez a templom továbbépítése javára. Mindenkit tisztelettel meghív a rendezőség.

— Katolikus bál Kisjenőn. Tudósítónk jelenti: A kisjenői római katolikus egyház karácsony első napján, vasárnap este tartotta hagyományos mulatságát az Iparos Otthon nagytermében. A mulatságot a katolikus iskola tanítói által tartott műsor vezette be. Az elemi iskolás gyermekek nagyon sok bájjal, kedvességgel adták elő a kis szindarabokat, melyeken a közönség jól mulatott és sokat tapsolt a kis szereplőknek. A nagyszámu szereplő betanításáért Boros Károly tanítót illeti elismerés. A műsort Takács János plébános záróbeszéde ejtette be. Előadás után bál volt, amely nagyszerű hangulatban reggelig tartott.

Ha KARACSONYRA és SZILVESZTERRE szép akar lenni gyorsan keresse fel

Tița Bugnariu kozmetikai szalonját Str. Eminescu 12.

— Aradi diák súlyos balesete. Súlyos baleset érte tegnap délelőtt Don Ioan 17 éves, Mosóczy-telepen lakó diákot. A gimnazista délelőtt 10 óra tájban távozott el szülei lakásából. Alig ért azonban az udvar közepéig, amikor elcsuszott és oly szerencsétlenül zuhant a földre, hogy lábát két helyen eltörte. A súlyosan sérült diákot a központi kórházba szállították, ahol ápolás alá vették.



## Beckkel tárgyalt Bonnet a Rivierán, akitől Lengyelországnak az ukrán függetlenségi harcokkal szembeni álláspontjáról érdeklődött

Páris. Jelentették, hogy Beck lengyel külügy miniszter, egészségi állapotának helyreállítása végett a francia Rivierára utazott. A Daily Express jelentéssel kapcsolatban, hogy Bonnet francia külügyminiszter felkereste Becket, akinek feltette a kérdést, hogy milyen magatartást fog tanúsítani Lengyelország abban az esetben, ha a jövő tavasz folyamán Németország támogatásával megkezdődnek az ukrán függetlenségi harcok.

— Megsebesítette a talált vadászfegyver. Az elmúlt este rendkívül súlyos állapotban szállították be az aradi központi kórházba Todea Ioan aradmegyei, Mustesti községbeli gazdaleányt. A 21 éves legény tegnap délután a falu közelében elhúzózó erdőszéleken egy vadászfegyvert talált. Amikor a puskát fel akarta emelni, az elsült és a sörétek a lábaiba furódtak. A szerencsétlenül járt legény állapota annyira súlyos, hogy kórházi ápolásra szorult.

— Színészek Kisjenőn. Néhány nap óta Kisjenőn időzik Fodor Dezső színigazgató társulata. A társulat valóban elsőrangú erőkből áll és az első előadások meggyőzték a közönséget arról, hogy ezúttal egy komoly, megbízható társulattal áll szemben, mely jó előadásokat produkál és amelynek minden tagja jól felkészült és tudja kötelességét. A karácsonyi bálak és műkedvelők miatt kényszerpihenőt tartottak, de ünnepek után az üdonságok egész sorozata kerül színre, remélhetőleg a kisjenői közönség meglepetéssel fogadja, amit valóban meg is érdemelnek.

— Inzultáltak Montevideóban egy olasz hadihajó matrózait. Montevideóból jelentik: Az Eugenio Savoya nevű olasz hadihajó matrózait, akik tegnap délután autókáron megtekintették a várost, a járőrök inzultáltak. Verekedés keletkezett, amelynek során többen megsérültek. Az összetűzésnek végül a rendőrség beavatkozása vetett véget. Az Eugenio Savoya egyik azon két olasz hadihajónak, amelyek sorra látogatják a dél-amerikai kikötőket.

— Rádiószerelés közben halálra égte a villamosáram. Costinescu dr., volt egészségügyi miniszter tárgovisttel villájában szerencsétlenség történt. A villa szemeletének látogatására a karácsonyi ünnepek alkalmával megérkezett egy Tocan Simion nevű fiatalember. A fiatalember a rádiókészüléknek vezetékét akart készíteni és közben a villanyáram halálra égte. A személynét tagjai segítségére siettek, de a villanyáram messze ellökte őket, úgyhogy a szerencsétlen fiatalember halálra égett.

## RENDSZERES UTAZÁSOK

A KOVETKEZŐ ALLAMOKBA:

**Egyesült Államok**

**Kanada**

**Ausztrália**

**Közép-Amerika**

Kuba, Mexikó

**Délamerika**

Argentína—Paraguay—Uruguay

**Afrika (Marokkó)**

holland, belga és francia gőzösökkel.

**Egyiptom és Palesztinába**

a Serviciul Maritim Roman gőzöseivel.

Információk és prospektusok a vezérképviseletnél:

**Holland-Amerika Linie**

L. H. Lazarovitz ur vezetése alatt.

ARAD, Cal. Banatului 2. Telefon: 1350

BUCUREȘTI Calea Victoriei 70. et. I.  
Tel. 4. 41. 65.

TIMIȘOARA, Str. Veneția No. 2.  
Tel. 39—89.

— Miért űlne díbfett kézzel karácsony után a kereskedő, amikor karácsony és újév között majdnem minden szakma részére rengeteg üzleti alkalom kínálkozik? Erről és még számos érdekes, aktuális témáról hoz cikket a „Reklámélet” új száma, amely Balogh Sándor szerkesztésében most jelent meg. Szilveszteri és újévi kirakatdekorációk, tippek, ötletek egész sora van még az új számban, amelynek kiállítása szokásosan művészi. Kiadóhivatal: Budapest, V., Szent István-körut 9.

## AD MEMORIAM

Irta: K. VAS ANNA

Az én anyám már régesrég halott,  
Egy titkos ország hallgatag lakója.  
Honnan biztos hírt ember nem kapott —  
De ő az, ő, ki léptelmet óvja.

Lágy, bársony hangja hányszor csong felém:  
„Fiacskám, ezt tedd”, vagy „Ezt ne tedd!”...  
Ó, drága lóság, álomtünemény,  
Ki síron túl is őröd gyermeked.

— A Szt. Antal Gyermekegyesület szombaton délután fél 4 órakor tartotta karácsonyi-ünnepét, melyen résztvettek: Caius Turicu esperes, a román ort. egyház részéről, Karácsonyi István theológiai tanár, az egyesület igazgatója, a kath. egyház részéről. Ugyancsak a városi hatóság képviselőjében dr. Anton Rohan. Az alján-dékok megszentelése és a szegény gyermekek megáldása után kiosztották az 50 gyermek részére gazdagon összeállított ruhanemükkel és édességekkel, játékokkal, meséskönyvekkel telt csomagokat, melyeket újongó, hálás lélekkel vettek át az apró emberek. A szegény-gondozó nővérek ezúttal is mély köszönetüket fejezik ki úgy Aradváros, mint a megye adakozó társadalmának, gyáraknak, bankoknak és magánvállalatoknak, hogy így lehetővé tették a szegény iskolás gyermekek téli felruházását és étkeztetését, mely akció tovább is tart.

## N. Bérczy Ilona

(Fehér Kereszt.) NAGY SZILVESZTER-ESTÉT TART. Malac-sorsolás sítb. — Új kezdő kolon jan. 9-én (hétfőn) 7 és 9 órakor nyílik. — Érdeklődni: Str. Moise Nicoară 16. szám, KÜLÖN ÓRA!!!

— A nagylaki Tenisz Klub december 31-én este 9 órai kezdettel a nagylaki kaszinó helyiségében (Faur) nagyszabású szilveszteri bálát rendez, amelyen a legkülönbözőbb szórakozásokról gondoskodik az agilis rendezőbizottság. Meghívókat, amelyek belépéskor bemutatandók, az egyesület titkársága ad. Bizonyosra vehető, hogy a nagylaki Tenisz Klub hagyományos szilveszteri mulatsága az idén is a legteljesebb siker jegyében fog lefolyni.

## Rádió készülékek és javítások

Villanoszerelés legolcsóbban

SCHWARTZ ARPAD műszerésznel, Arad

Str. J. Petran 1.

— 250 MILLIÓ DOLLÁR ELTULAJDONÍTÁSÁVAL VADOLJÁK AMERIKA KERESKEDELEMÜGYI MINISZTERÉT. Newyorkból jelentik: A köztársasági párt ellenzéki szárnya hadjáratot kezdett Harry Hopkins kereskedelemügyi miniszter ellen. A minisztert azzal vádolják, hogy a Work Progres Administration alapjaiból 250 millió dollárt tulajdonított el az új gazdasági terv választásának támogatására.

— Mi hoz jó szerencsét az új esztendőre? és mit követtek el egy év alatt Guineától Newyorkig a tenger mai kalózái? Ezekre a kérdésekre felel Tolnai Világlapja rendkívül gazdag és érdekes tartalmu legújabb száma.

— Az aradi hadklegészítő parancsnokság közleménye az önkéntesek felvétele ügyében. Az aradi hadklegészítő parancsnokság ezúton értesíti mindazokat a 18. évüket betöltött fiatalembereket, akik még sorozáson nem voltak, hogy mint önkénteseket felveszik őket az általuk megválasztott csapattestekhez, a sorozási törvény 68., 177. és 185. szakaszaiban előírt feltételek mellett. Az önkéntesekként felvett fiatal emberek mindaddig, míg katonai szolgálatot teljesítenek, mentesek az adától és az aditionális kvóták alól. Ezek a kedvezmények kiterjednek a szülőkre is. Akik altisztek kívánnak lenni, előnyben részesülnek az altisztképző iskola felvételi vizsgáján és végül jogukban áll egész életükön keresztül egy utólag megállapítandó megalapított jeltelvényt viselni. Az önkéntesek felvétele kérvény alapján történik, amelyhez mellékelni kell a szükséges iratokat és azt a csapattesthez kell benyújtani a sorozás előtt 30 nappal.

— Az „Új Idők” karácsonyi számában a kedvelt rovatok teszik változatossá a művelt középosztály kedvelt hetilapját. Díjtalan mutatványszámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrassy-ut 16. Előfizetési díja negyedévre 200 lei.

**LÁZMÉRŐ**



**JAHN**

Legmegbízhatóbb  
lázmérő vörö és  
kék világító higany-  
oszloppal.

**LÁZMÉRŐ**

Kapható minden gyógyszerertárban és droguerlában

## Lemond Morgenthau amerikai pénzügyi államtitkár

Londonból jelentik: Az angol lapok úgy értesülnek, hogy Morgenthau amerikai pénzügyi államtitkár a közeli jövőben lemond és



MORGENTHAU

Roosevelt a pénzügyi államtitkári fűrcát Kennedynek ajánlja fel, aki mint köztudomású. Amerika-londoni nagykövete és aki jelenleg az Egyesült-Államokban tartózkodik.

Szilveszteri házi mulatságon, zenésztétét el- **Lévay-Lammert** vállalt a közkedvelt jazz-duo. Tel.: 11-46

Cim: Crucea Alba LEVAY

— Feloszlatták a csehországi kommunista pártokat. Prágából jelentik: A hivatalos lap szerdai száma belügyminiszteri rendeletet közöl, amely elrendeli a csehországi és morvaszilézial kommunista párt feloszlását. Az indokolás szerint a kommunista párt a közérdeket veszélyezteti. A rendelet azonnal életbelépett.

— Tömeges gázmérgezés egy prágai kórházban. Prágából jelentik: Az itteni Irgalmas Rend kórházában csőrepedés következtében világító gáz szivárgott be egyik kórterembe. A gázmérgezés következtében tizenkilenc beteg meghalt.

— Színésznők és színészek legérdekesebb pillanatai a színpadon. Rendkívül érdekes cikket közöl erről a „Délbáb” új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pompás illusztrált rádióműsorokat, egyfelvonásos színdarabot, premierbeszámolókat, színházi pletykákat, nagyszerű filmrovatot és több mint száz szébbnél-szebb képet talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban.

## INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

HAJÓS gyógyszerertár, Bulev. Regina Maria 8.  
Tel.: 14—90.)

KAIN gyógyszerertár, Calea Banafului 1.  
Tel.: 17—67.)

NIEDERMAYER gyógyszerertár, Str. Gofdu.

„SCALA” Nagyművek színháza  
Telefon: 20—10.

Minden nap

**A hegyek elindulnak** (Alarma in India)  
színes óriásfilm.

Főszerepben: Sabu, az indiai gyermekművész.  
Eredeti indiai felvételek. — Új román és Fox-journal.  
Előadások: 5, 7.15, 9.15 órakor.

Biztosítsa már most helyét nálunk Szilveszterre!  
Garantálunk 2 órai szakadatlan kacagást.  
150 értékes tárgyat ingyen sorsolunk ki.

Műsorunk a nevetetés királyai:

**RITZ Testvérek, mint munkanélküliek**

**COLUMBIA RÁDIÓK** KÉPVISELETE  
**BLAUPUNKT** 1939. EVI TIPUSOK,  
**MINERVA** GYÁRI ARAKON  
**HELIUM** NAGY VÁLASZTEKBAN, KÖNNYU FELTÉTELEK  
**KALMÁR JÓZSEFNÉL**  
 ARAD, STR. BRATIANU 1. SZÁM

## SPORT KÖZLÖNY

### „London válogatott“ néven fog szerepelni a fővárosban az angol válogatott csapat

Hatalmas műsort bonyolít le az országos B. válogatott

Bucuresti. Tilea Viorel dr., az FRFA elnöke angliai tartózkodása folyamán tárgyalásokat folytatott az angol válogatott csapat Bucuresti-i vendégjátékával kapcsolatosan és ígéretet nyert az angol szövetségtől, hogy a kérdést tanulmány tárgyává teszik és amennyiben lehetséges, úgy az angol válogatott csapatot 1939-ben Bucurestiben is szerepeltetni fogják. Az angol válogatott csapat ugyanis 1939 május havának második felében kontinentális turát bonyolít le és ennek műsorába akariák beiktatni a bucaresti-i mérkőzést. Egyik fővárosi sportlap arról ad hírt, hogy a román-angol társaság elhatározta, hogy közbenjár a mérkőzés érdekében és állítólag ígéretet kaptak, hogy az angol válogatott csapat „London válogatottja“ néven jövő év júniusában Bucurestiben fog ven-

dégszerepelni Bucuresti válogatott csapata ellen. A fővárosban nagy örömmel fogadták a hírt és a londoni válogatott vendégjátéka minden bizonnyal az 1939. év legnagyobb nemzetközi eseménye lesz.

Az FRFA illetékesei nemcsak az A) válogatott részére dolgoztak ki változatos s gazdag labdarugóműsort, hanem a B) válogatottal is foglalkoztatni kívánják. Így 1939-ben a csehszlovák B) válogatott ellen, valamint Jugoszlávia B) csapata ellen játszák az országos B) válogatott csapat (utóbbi ellen két mérkőzést is), valamint Litvánia válogatottjai ellen. Tárgyalások folynak az MLSz-el is és lehetséges, hogy a magyar B) csapatot is sikerül egy vendégjátékra megnyerni.

### Remek győzelemmel kezdte turáját a B. válogatott csapat

Románia B.—Ankara válogatott 2:1 (2:0)

Ankara. Érdekes, végig lebilincselő mérkőzésen győzelemmel kezdte meg keleti turáját a B) válogatott csapat, amely a jóképességű ankarai válogatott fektette kétvállra. A román együttes így állt fel:

Sadovski — Duce, Lengher — Pál, Rasinaru, Nistor — Oprea, Reiter, Barátky, Praszler, Gica Popescu.

Nagy iramban kezdődik a játék és noha a román csapat az első perctől kezdve fölényben van, gólt csak a 17. p. ér el, Oprea beadásával Reiter

ugrik ki és lövése védhetetlen (1:0). Tovább is a B) válogatott van fölényben és a 34. p. Praszler átadását Gica Popescu értékesíti (2:0)

Szünet után a törökök is feljönnek és a román csapaton mutatkoznak az utazásokozta fáradalmak. A 31. p. Jesar góliával szépít az ankarai válogatott (2:1) és noha a végküzdelemben ismét a román B) csapat támad, az eredmény már nem változik. A válogatottban Sadovski, Lengher, Pál, Nistor, Reiter és Praszler voltak a legjobbak.

### Kétszer is győzött a Ferencváros Görögországban

Athen. A Ferencváros csapata karácsony két napján Görögországban vendégszerepelt és mindkét napon győzött. A Ferencváros ellenfele a Panaitikos csapata volt, amelyet vasárnap 5:1 (3:1) arányban győzött le Sárosi dr. (3), Toljdi és Jakab gólijaival, míg másodnap 3:1 (1:1) volt az eredmény. Ferencváros javára és a gólokat Sárosi dr. (2) és Lázár szerezték.

O A prágai Sparta a fővárosban. December 28—29-én a prágai Sparta jégkorong-csapata vendégszerepelt a fővárosban és első napon a Telefonclub, második napon pedig a Venus jégkorong csapata lesz a cseh-szlovákok ellenfele.

O Megjelent a Futballévkönyv. Sportkörökben türelmetlenül várták az idei Futballévkönyv megjelenését, amely néhány nap óta került forgalomba és amely nélkülözhetetlen kézikönyve a labdarugósport minden hívének. A rendkívül nívós sportkönyv tartalmából is kiemelkedik Bókai Mattanovich Bélának, a budapesti „Nemzeti Sport“ munkatársának eredeti cikke: „Romániát a Középeurópa Kupából“, valamint Tabi Lászlónak, a budapesti „Sporthírlap“ munkatársának három színes írása. Részletes ismertetőt talál az olvasó a Futballévkönyvben a nemzeti bajnokságról, a futball-világ-bajnokságról, a Középeurópa Kupáról és egy-egy érdekes cikket írt az évkönyv számára négy kiűnő futballista: Perneki István, Variasi István, Bürger Rudolf és Bindea Silviu. Rendkívül hasznos kivonatos ismertetőt ad a futballkönyv az idén létesített új szabályokból is. A tartalmas Futballévkönyv minden elárúsítóhelyen kapható

„Csak egy kapásból!“

Pálinkást és Szojkát, a Szeged FC kitűnő játékosát a Ferencváros szerződtette és így a tavaszi szezonban már Pálinkás fogja védeni a zöld-fehérek kapuját, Tátrai helyett pedig Szojka szerepel majd a jobbhátvéd posztján.

A karácsonyi ünnepek alatt is folytatódott az előkészületek az Infelegerea nagyszabású jubileumi báljára, amelyet január 21-én tartanak meg a Mosóczytelepi katolikus kör helyiségeiben. Nagy és agilis rendezőgárda munkálkodik a bál sikere érdekében, mely bizonyára nem is fog elmaradni.

Az Ujpest csapata — mint ismeretes — egyiptomi portyát bonyolít le. Ennek műsora a következő: Január 1.: Alexandria, január 6.: Kairó, január 8.: Port Said, január 13.: Kairó, január 15.: Alexandria. Az Ujpest karácsony első napján utazott el.

Milánóban nagyszabású nemzetközi jégkorongtornát bonyolítottak le, amelyen a HC Bern szerepelt meg az elsőként. A második helyen a BKE csapata végzett, 3. Milano, 4. Berliner SchC.

Véglegesen összeállították a magyar tenisz-erőlistákat és a női csoportban, ahol az aradi származású Somogyi Klári a listavezető, még egy név szerepel, amelynek viselője Aradról származik: az erőlista nyolcadik helyezettje, dr. Gallner Ferencné, Aszlán Baba.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

## Színház

„Udvari páholy“  
 (Benatzky-operett-premier a színházban)

Karácsony első napján mutatta be az aradi társulat az „Udvari páholy“ című operettet, amelynek szerzőjeként egy angol ur van feltüntetve s csak fordító és versíróként jelölték meg a megboldogult Emőd Tamást. Nyílt titok volt azonban a darab pesti bemutatója után, hogy az angol szerző sem más — mint a szegény Emőd, akinek pompás versei, ötletes szövegszövése és remek humora sikerre vitte az „Udvari páholy“-t. A képzeletbeli állam királyát merénylettől féltik és ezért Cyrill helyére hasonmást keresnek. A hegyettes fejtálla magát szerepében, beleszeret a királynéba, az is viszonzzereti és már ott tartunk, hogy sajnáljuk a szerencsétlen királyi helyet, amiért ott kell bagyonia szívyszerelmét, amikor kiderül, hogy nemcsak a királyt féltették a merénylettől, hanem a királynét is. A szép királyné tehát éppen olyan „felbérélt“ szereplő, mint a „király“. Így kerül sor a megérdemelt végső boldogságra. A hangulatos és kedves mesét Benatzky látta el kísérőzenével. Finom dallamok nagyszerűen aláfestették a kitűnő darabot.

A szereplők közül elsősorban Kovács Györgyöt kell kiemelni, akiben annyi charme van, annyi humor és annyi kedély, hogy a premier közönség nem győzte a percnként kibomboló nyíltszini tapssal jutalmazni. A kiváló művész az amúgy is sok humoros jelenetet még tetézte frappáns egyéni bemondásaival, úgyhogy nagyon kellemes estét szerzett a lelkes színházbájjáró közönségnek. Rajta kívül Temesváry Gitta a királyné szerepében nagyszerű volt. Szeriöz, finom és kedves kis hangjával ügyesen juttatta érvényre Benatzky dalait. Horváth László, mint mindentudó miniszterelnök elsőrangú alakítást nyújtott. Ő sem maradt adós az ötletes rögtönzésekkel. Dálnoki Dudas kedves udvarhölgye, Kiss Elemér sokat előléptetett testőrtisztje és Jávor Alfréd rendőrfőnöke járultak még hozzá a sikerhez. Szabó Ica a tőle megszokottan jól irányította a zenekart. (—)

### A Golfáram tropikus hazájába



a „Milwaukee“ motoros hajóval nyugatindiai szigetekre, Mexikóba, Északamerikába 1939 január 9-től március 2-ig.

„Carib“a, „Cordillera“, „Orinoco“, „Iberia“ motoros hajókkal navonta 2 téli utazás a nyugatindiai szigetekre, Középamerikába, Cuba és Mexikóba.

1939. év tavaszán hét Földközi-tengeri és Atlanti-óceáni utazás a „Milwaukee“ és „St. Louis“ motoros hajókkal. Első utazás 1939 március 4-től Genuából.

Gazdag tartalmú szórakozási utakat mérsékelt áron ajánlunk



HAMBURG-AMERIKA LINE

Sz.világosítások és prospektusok:

Künstler Utazási Iroda

Arad, Bulevardul Regina Maria 24. Telefon. 10-86



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Kiviteli illeték fizetendő a baromfi és a tojás exportja után

Uj illeteket állapítottak meg a kerékpárok behozatalára

Mitita Constantinescu nemzetgazdasági miniszter előterjesztésére királyi dekrétum jelent meg, amelynek értelmében az élő és vágott baromfi, valamint a tojás (kivéve a nem standardizált tojás) kivitele után a következő illeteket kell fizetni:

Kakas, tyúk, más élő baromfiak után 20 lei darabonként, vágott baromfiak esetében minden 100 kg. után 2500 lei, 100 kg. tojás után 2000 lei, 100 kg. tojásból után, abban az esetben is, ha az konzerválva van, 2400 lei.

Mentesülnek a fenti illetek fizetése alól a

„Romániai tojás- és baromfi-exportőrök egyesületének” tagjai.

A háztartási cikkek: tányérok, fazekak, csészék, stb. behozatala alkalmával minden kg. után 12 lei, egészségügyi cikkek (mosdótálak, illemhelyek, stb.) behozatala alkalmával minden kg. után 14 lei a behozatali autorizációs illeték.

A kerékpárok behozatali autorizációs illeteke minden 100 kg. után 2720 lei, míg a kerékpárok alkatrészeinek behozatali autorizációs illeteke minden 100 kg. után 520 lei.

## A vidéki importőrök csak postán nyújthatják be kérvényeiket a külkereskedelmi igazgatósághoz

A nemzetgazdasági minisztériumban működő külkereskedelmi igazgatóság közleményt adott ki, amelyben utal arra, hogy ismét közvetítők jelentek meg egyes importőrök képviselőiben a külkereskedelmi igazgatóságon. Ezzel kapcsolatban újból felhívják az érdekeltek figyelmét arra, hogy a bucaresti-i cégek csak alkalmazottak, míg a vidéki importőrök csak postán át nyújthatnak be kérvényeket a külkereskedelmi igazgatósághoz. Azokat a kérvényeket, amelyeket nem a fent megjelölt módon nyújtanak be, már eleve elutasítják, míg a postán érkezett vidéki kérvényekre haladéktalanul elküldik a választ.

Kivételt képeznek — az Argus című közgaz-

dasági lap jelentése szerint — azok a cégek, amelyek vidéki vállalatok bucaresti-i képviselőiként működnek, a bucaresti-i kereskedelmi és iparkamaránál bejegyzett irodák, amelyek a céghivatalban feltüntették, hogy mely cégeket képviselnek. A kontingentálási igazgatóságot egyébként január elsejétől olyképen szervezik át, hogy a behozatali kérvényeket a lehető legrövidebb időn belül elintézik és az egész eljárást leegyszerűsítik.

A nemzetgazdasági minisztérium felhívja az importőrök figyelmét arra, hogy pontosan vezessék az összes üzleti könyveket, valamint a Banca Nationala által megkivánt speciális regisztereket

## Constantinescu nemzetgazdasági miniszter felhívása a parasztsághoz

Az Aradi Közlöny egyik legutóbbi számában már részletesen megemlékeztünk arról, hogy a Banca Nationala a szövetkezetek után egymilliórd leies hitelt bocsát a földműves lakosság rendelkezésére. Ebből az alkalomból Mitita Constantinescu nemzetgazdasági miniszter felhívást intézett a földmivestársadalomhoz és közölte, hogy Öfelsége buzdítására a kormány nagyborszábasu akciót kíván a falusi lakosság felsegélyezése érdekében lebonyolítani. Ennek egyik nagyon fontos állomása az említett egymilliórd leies hitel. Felhívja a miniszter azokat, akik valamely népbank, illetve szövetkezet tagjai, hogy érdeklődjenek a kölcsönök feltételei iránt a szövetkezeteknél, azok pedig, akik nem tagok, lépjenek be a szövetkezetekbe. Végül felhívja a miniszter a földműveseket, hogy a felvett kölcsönöket pontosan fizessék vissza.

## Január 1-től Magyarországon is megdrágul a levelek és levelezőlapok díjszabása

Budapestről jelentik: A magyar postai igazgatóság hivatalos közleménye szerint a román posta 1938. december 31-ével felmondta a levelek és levelezőlapok kedvezményes szállítására vonatkozó megállapodást. Ennek folytán 1939. január 1-től kezdődően a Magyarországból Romániába szülő levelek portódíja az eddigi 32 fillér helyett 40 fillér lesz, míg a levelezőlapok portódíját 16-ról 20 fillérré emelték fel.

Ötvenmillió leire emeli részvénytőkéjét a „Soia” részvénytársaság. A „Soia”-társaság vezetősége elhatározta, hogy az eddigi 3 millió leiről ötvenmillió leire emeli a vállalat részvénytőkéjét. Ezzel a határozattal kapcsolatban a németországi I. G. Farbenindustrie közölte, hogy a 47 millió lei részvénytőke lejegyzését teljes egészében vállalja.

Engedélyezték a juh- és a báránybőr kivitelét. A kormány elhatározta, hogy az 1938. október 21-iki rendelet intézkedése alól kivonja a juh- és a báránybőrt, vagyis ezek kivitelét engedélyezi.

Felemelték a kókuszvaj árát. A növényi olajok eladási irodája, amely tulajdonképpen a Phoenix és Hermes-gyárak kartellje a kókuszvaj kilogrammonkénti árát 55 leire emelte. Tizennégy nap leforgása alatt ez a második emelés. Az első emelés során az árat 41 leiről 47 leire emelték.

## A GYERMEKEKÉRT!

Aradváros vezetőségének karitatív akciója

Vlad Alexandru tábornok polgármester megismételte azt a felhívást, amelyet az ujonnan alakult gyermekvédelmi egyesület érdekében intézett Aradváros polgárságához. A felhívás, amely a nemesszívü embereknek minden bizonnyal támogatásra talál, a következőket tartalmazza:

„Halnak a gyermekeink! A temető keresztjei némák és mégis ékesszóban mutatják az elhunytak egyre növekvő számát. Elérkezett az utolsó óra, hogy vállvetve küzdünk és ne sajnáljunk semmitféle áldozatot, mert gátat kell vetni a gyermekhalandóság veszedelmének, amely létalapjában fenyegeti nemzetünket. A legutóbbi egészségügyi hadjárat eredményei kimutatták, hogy nem is annyira az akut- és heveny-betegségek, mint inkább a társadalmi gondozottság hiánya és több esetben az életani inség idézi elő a megdöbbentő gyermekhalandóságot. A legtöbb anya nem tudja ellátni gyermekét s képtelen úgy táplálni, ahogyan kellene. A társadalom segítségére van szükség, hogy orvosoljuk a bajokat. Áldozzunk egy keveset és adjuk a gyermekek támogatására. Adjunk annyi a jószívü emberek, amennyit tudnak, de adjon mindenki, mert valamennyiünk adományából sok gyűlik egybe. Adjon a társadalom az ország fiaiért, a nemzet jövőjéért.”

A felhívást Vlad tábornok polgármesteren, az ujonnan alakult egyesület elnökén kívül dr. Olariu Cornel, a gyermekmenhely főorvosa és az egyesület alelnöke írta alá.



## Aradi uriasszony tragikus halála

Megrázó haláleset történt vasárnap este. Özvegy Heller Ödönné, néhai Helier Ödön, a „Patria” fatermelő vállalat volt ügyvezető igazgatójának özvegye tragikus hirtelenséggel költözött el az élők sorából. Özvegy Heller Ödönné, született Spitz Jolán ötven éves korában hunyt el. Az uriasszony vasárnap este egy barátője családjánál vendégeskedett, amikor hirtelen rosszul lett: ől panaszkodott. A jelenlevők közül többen nyomban orvosért szaladtak, mire azonban az orvosi segítség megérkezett, már késő volt. Az orvos mindössze az: állapithatta meg, hogy az uriasszony agyvérzést kapott és ennek következtében lépett fel a halálokozó rosszullét.

Az uriasszony halála városszerte nagy megdöbbenést keltett és a barátok és ismerősök nagy táborba fordul mélyszégyes részvétellel a mélyensújtott hozzátartozók felé. Özvegy Heller Ödönné halálát Párisban élő Margit és Sára nevű leányain kívül Lili, Ilon, Olga leányai és István nevű fia, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése december 28-ikán, szerdán délután 4 órakor lesz a régi zsidótemető halottasházából.

## Szegények szilvesztere

Hagyományossá vált már Aradon, hogy az év utolsó napján a Szociális Misszió szegények megjelennek a római katólikus plébánia udvarán, ahol az egyesület munkatársai izletes töltöttkáposztát és diós-mákos süteményt osztanak ki a szegények között.

A külvárosi nyomortanyákon várva-várt nap ez: a szűkös esztendő sok kenyértelen napja után a 365-iken egyszer igazán jóllakhatnak tápláló, finom étellel.

Szinte aggódva lesi a 130—150 szempár, hogy jut-e mindegyiknek — nem kell-e üres kézzel az otthon reménykedő családhoz visszatérni?.. A község jó szíve azonban mindig gondoskodott arról, hogy minden kéregetőnek jusson ünnepl ebéd.

Ehhez a jó szívhöz fordul most újra a Szociális Misszió elnöksége, kérve a könyörületes emberbarátokat, hogy hideg töltöttkáposztát és karácsonyi süteménymaradékot, vagy kenyeret küldjenek Szilveszter napján délelőtt fél 9-től fél 10-ig a plébánia-udvarra (minorita-palota), ahol azt az egyesület bölgyei háias köszönettel átveszik.

Együttal megemlítjük, hogy a szilveszteri ebéd megszólván befejezése az egyesület karácsonyi segélyezésének, melynek folyamán 30 iskolásgyermeknek cipőt, ruhát, a munkaképtelen öregeknek pedig lisztet, zsirt, cukrot, burgonyát, babot és fát osztott.

A „Vásárhelyi Janka Otthon”-nak lakói: árvák, napközi gyermekek és nők, — ezenkívül külön megajándékozásban és kedves karácsonyfa-ünnepély örömeiben részesültek.

## Ibn Saud fia Palesztina trónjára pályázik?

Kairóból jelentik: Egyiptomi forrásból az az ellenőrzésre szoruló hír szivárgott ki, hogy a palesztinai arab politikusok egy része és egyes külföldi arab körök azzal a tervvel foglalkoznak, hogy Feysal emírt, Ibn Saud király fiát Palesztina uralkodójává kiáltásák ki. E verzió szerint az angol kormánynak állítólag nincs kifogása a szóbanforgó terv ellen. miután jóviszonyt tart fenn Szaudi Arábiával. A hirt egyenlőre sehol sem erősítették meg.

## Bádiók 125 lei

heti részletfizetésre kaphatók. Gyári lerakati: Strada Marie Chendi 9., udvari raktárban.

# Rádióműsor

— Romániai időszámitás. —

SZERDA, DECEMBER 28

**Bucuresti:** 6.45: Ritmikus torna, gyógyászati tanácsok reggeli hangverseny gramofonlemezek. A következő szerzők műveiből részletek: Lucchesi, Seybold, Lincke, Millöcker, Joh. Strauss. Utána: háztartási tanácsok, 12: Vegyes zene gramofonlemezek. 13: Időjelzés, kulturális hírek sport, vízállásjelentés. 13.10: A Petrică Moțoi-zenekar déli hangversenye. A műsorban a következő szerzők művei: Roman, Vasilescu, Moțoi, Postupa, Villnov, Midescu. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Különböző közlemények. A rádióval kapcsolatos kérdések. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: J. Crunier zongorahangversenye. 18.20: Különböző zenés filmrészletek gramofonlemezek. 19: Felolvasás. 19.55: Művészeti krónika. 20.10: A rádió zenekara. Vezényel: C. Constantinescu, a zongoránál: I. Filionescu. 20.50: Rádióegyetem. Const. Gerota előadása az antik világ ünnepeiről. 21.05: Mozart-ciklus. I. A Theodorescu négyes. II. Nicolae Radulescu (clavicin). III. Nella Dumitru ének). 20: Hírek. Sport. 22.15: Nagy zeneszerzők portréi. „Schubert”. Gramofonlemezek. 23: Hírek. 23.15: Szórakoztató zene közvetítése a „Bulevard” étteremből. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Utána: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Begtás kertjének virágai. 11.45: Az „Oxford-csoport” Genfben tartott ülésének élményeiről beszámol dr. Ebner Ferencné. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés. 13.10: Bodrics Béla cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Országos Postászenekar. 15.35: Hírek. 15.50 A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diáklélorája. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Magyar táj magyar szemmel. (Kemény Zsigmond Erdélyben.) Tolnai Gábor előadása. 18.30: Josef Maria Hauschild ének. 19: A magyar leventeintézmény. 19.35: Dénes József cigányzenekara. 20: Hírek. 20.05: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 20.25: A rádió szalonzenekara. 20.45: Dsida Jenő emlékezete, Zagoni Dezső előadása az erdélyi lira

ifju halottjáról. A verseket Sz. Kováchi Ernő mondja el. 21.30: Operaházi Zenekar. Vezényel Rajter Lajos. Közreműködik S. Lászlóffy Margit. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Hanglemezek. Közben kb. 23.30: Hírek német és olasz nyelven. 24: Hírek angol és francia nyelven. 0.10: Közvetítés a Britannia-szállóból. Heinemann Ede jazz-zenekara játszik. 1.05: Hírek.

**Budapest II.** 20—20.15: Cigányzenekar. 20.20—20.45: Révész Béla előadása. 20.50—21.25: A rádió szalonzenekara. 21.30—21.55: Polgári gondok. Sz. Horváth János csevegése. 22—22.15: Hírek. 22.20—22.55: Hanglemez. 23: Időjárásjelentés.

**Kassa.** 12.10—12.30: Szlovák ifjusági előadás. 12.30—12.40: Hanglemezek. 12.40—13: Felvidéki hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 13—16.30: Azonos Budapest I. műsorával. 16.30—16.50: A felszabadulás diákemlékei. 16.50—17.10: Felvidéki hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 17.10—17.45: Varacska József magyar nótákat énekel, kíséri Danyi Aladár cigányzenekara. 17.45—19.20: Azonos Budapest I. műsorával. 19.20—20: Közvetítés a Rákóczi-házból. 20—1.15: Azonos Budapest I. műsorával.

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 29.

**Bucuresti.** 6.45: Ritmikus torna, gyógyászati tanácsok reggeli hangverseny gramofonlemezek. A műsorban a következő szerzők művei: Smetana, Joh. Strauss, Offenbach, Gounod. Utána: Háztartási tanácsok. 12: Ora strajzeilor. Beszéd. Tartja: Prof. Garafiu. Zenés előadás. 13: Időjelzés, időjárásjelentés, sport vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. A „Lucefarul” zenekar játszik. Énekel: Alex. Bojonescu. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Különböző közlemények. A rádióval kapcsolatos kérdések. 18: Gyermekek órája. I. „A szent éjszaka”. II. Gyermek-híradó. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Időszerű közművelődési kérdések. 19.17: Gramofonlemezek. 20: Egykori irodalmi kávéházak. 20.15: Énekkari hangverseny. Vezényel: Croitoru. 20.40: Niculescu-Basu énekkarhangversenye. A következő szerzők művei: Schumann, Broggi, Borgovan, Musorgsky, Rossini. 21: A newyorki világkiállításról. 21.20: Közvetítés. 21.35: Maria Szejna énekel. 22: Hírek. 22.15: Szimfonikus zene gramofonlemezek. 23: Hírek. 23.15: Éttérmi zene közvetítése. 23.45: Hírek külföldre francia és angol nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Utána: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: A felvidék hatszázéves kulturvárosa: Rozsnyó. Irta Hunyady Béláné. (Felolvasás.) 11.45: Kassa város hajdani vitéz kapitánya. Irta Nagy Dániel. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.10: Friss Antal gondolkázik zongorakisérettel. 13.45: Hírek. 14: Hanglemezek. Közben kb. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 15.35: Hírek. 15.40: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Szilveszteri tanácsadó. Héjjas Pálné előadása. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A mezőőrök. Weber Lajos miniszteri tanácsos előadása. 18.30: A rádió szalonzenekara. Közben 19—19.25: Akik kimaradtak. (A Szepesség.) Felkay Ferenc előadása. 20: Hírek. 20.05: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 20.20: Hanglemezek. 20.55: A rádió külügyi negyedőrája. 22.10: Karácsony. Hangjáték három részben. May Károly regényéből dramatizálta: Vándor Kálmán. Rendező: Csanády György. Utána kb. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Közvetítés a Szeffert-kávéházból. Csorba Gyula cigányzenekara muzsikál. 23.30: Hírek német és olasz nyelven. 23.45: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. Közben 24: Hírek angol és francia nyelven. 1.05: Hírek.

**Budapest II.** 18—18.50: Szórakoztató hanglemezek. 19.05—19.20: A rádió szalonzenekara. 20.40—21.05: Ki örököl? 21.10—21.55 Hanglemezek. 22—22.15: Hírek. 22.20—22.55: Cigányzenekar.

**Kassa.** 12.10—12.25: Népdalok hanglemezről. 12.25—12.40: Zempléni karácsonyi népszokások. 12.40—13: Felvidéki hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 13—16.25: Azonos Budapest I. műsorával. 16.25—16.50: Hány János szvit. Kodály Zoltán szerzeménye. (Hanglemezről.) 16.50—17.10: Felvidéki hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 17.10—17.25: Vidám muzsika két hangszeren. 17.25—17.45: Színjátékunk a cseh uralkodó alatt. 17.45—1.15: Azonos Budapest I. műsorával.

**Hirdessen az Aradi Közlöny-ben**

## APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 lei.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

Levelezés és házasság rovatokban való közlésre apróhirdetéseket nem vesz fel a kiadóhivatal.

### ALKALMAZÁST KERES

Végzett tanítónőjelölt instruktornak ajánkozik. Cim: Str. Iosif Vulcan 11. 7701

Házvezetőnői állást keresek magános úrnál, vagy nőnél. Esetleg házmesterként. Cimeket a kiadóba kérek. 7702

Nyugdíjas férfi (nem idős) agilis és megbízható, állandó foglalkozást nyerhet éjjel működő iparüzemnél. Ajánlatokat „Beccsületes” jelgélén a kiadóhivatal továbbítja.

### ALKALMAZÁST NYER

Nevelőnőt, román, francia tudással azonnalra keresek. Cim a kiadóban. 7627

Perfekt szobaleány 1-re felvétetik. Cim a kiadóban. 7649

Kifutóleány azonnalra felvétetik. Schön Anna kalapszalonn. Str. V. Goldis 1.

Gyermekgondozónő két gyermek mellé felvétetik. Bul. Reg. Maria 17. I. em. jebbra. 7711

### LAKÁS

Kiadó a belváros legforgalmasabb helyén egy különbejáratu üres szoba. Cim a kiadóban. 6077

Két szobából álló helyiség, varrodának, irodának alkalmas. kiadó. Cim a kiadóban.

Egyszobás, földszinti garconlakás cserép kályhával, csempézett fürdőszobával, kapu alól nyíló előszobával kiadó. Str. Cloșca No. 11. 7703

Kétszobás magánház, kerttel, gyümölcsfákkal kiadó. Cim a kiadóban. 7653

Diszkrét bejáratu butorozott szoba fürdőszoba használattal és egy egyszerűbb különbejáratu szoba 1—2 személynek kiadó. ellátással is. Str. Mărăsești 12. 7706

Str. Greceanu 5. sz. alatt I. emeleti, háromszoba, hall, fürdő- és mellékhelyiségekkel álló modern lakás kiadó. 7708

### OKTATÁS

Tangóharmonikát (accordion) gyorsan és könnyű módszerrel tanít zeneszerző. Str. Baritiu 29. 7704

### VÉTEL-ELADÁS

Eladók használt háztartási és ruházati cikkek, könyvek, kották, márványlap stb. Cim a kiadóban.

Brilliansköveit, ékszereit, ezüstjeit, értékeit megveszi Hartmann Kálmán ékszerész. minorita-palota. 7282

Üzletberendezés eladó, bővebbet Str. Baritiu No. 1. I., balra. 7712

Nemes prémet keresek női bundabélelnek. Cimeket a kiadóba kérek.

### Kombinált modern butort

teljes lakásberendezéseket, brilliansköveket, szőnyegeket veszek sürgősen megbízóim részére.

**Nagy választékban kaphatók** modern ebédők, hálók, keleti és belöldi szőnyegek, recamié, konyha, velencei csillár, Pataky-kép stb.

**Zálogkölcsonöket közvetítünk** a timisoarai zálogházba. előleget nyújtunk.

**Zálogcéduláját megveszük!** Tempo bizományi-üzlet, Fischer Eliz-palota.

### Hirdessen

az „Aradi Közlöny”-ben

### KÜLÖNFÉLÉK

Képekterek olcsón készülnek. M. Vajda, Str. Baritiu No. 1. I. 7712

### Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneveket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit. — vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap, vagy személyes hívásra házhoz hívök. Goidu-ucca 5

STEINER SÁNDOR

Telefon 26—15. Telefon 26—15.

### Figyelem!

Házat, birtokot, szőlőt, malmot, telket előnyösen venni, vagy eladni szándékozik, kérem forduljon bizalommal 20 év óta szolid alapon vezetett irodámhoz. Eladásra előjegyzve: Aradon és Temesváron bér-, magán-, üzletházak, villák, a főtéren és a város összes Uccáiban 100 ezertől 10 millióig. Földbirtokok Arad és Temes megyében 10 kat. holdtól 400 kat. holdig, kastélyal, gazdasági épületekkel, 4 ezertől 40 ezerig kat. holdként. Motor- és vizimalmok 200 ezertől 1 és fél millió leas áráig. Bankkölcsonöket betáblázásra és árukölcsonöket olcsó kamattal mellett közvetíték.

### Haász ingatlaniroda

Arad, Eminescu-ucca 20—22.